

EVKAF YAZIŞMALARI FONU TANITIM KİTABI

1797-1955

Hazılayan: Dr. Ejdan Sadrazam



MANAS YAYINLARI

"Efsane devam ediyor..."

EVKAF YAZIŞMALARI FONU
TANITIM KİTABI
1797-1955

KKTC MİLLİ ARŞİV VE ARAŞTIRMA DAİRESİ
COPYRIGHT © 2023 TUM HAKLARI SAKLIDIR

Bu kitabın tümünün veya herhangi bir bölümünün elektronik veya mekanik yollarla herhangi bir Şekilde çoğaltılmasına, iletilmesine, bir eriŐim sisteminde depolanmasına, fotokopi alınmasına izin verilmez. Kitap, uygun uluslararası referanslama sistemi ile kaynak gösterilebilir. Farklı bir amaçla kullanılması, KKTC Milli Arşiv ve Araştırma Dairesi'nin yazılı iznini gerektirir.

MAAD Sertifika No: 9902023003520
MANAS YAYINLARI

1.BASIM - AğUSTOS 2023

Yayına Hazırlayan: Dr. Ejdan Sadrazam

Kapak : KKTC Milli Arşiv ve Araştırma Dairesi-Girne

Dizgi: KKTC Milli Arşiv ve Araştırma Dairesi-Girne

KIBRIS VAKIFLAR İDARESİ'NİN KATKILARIYLA BASTIRILMIŐTIR.



MANAS YAYINLARI

KKTC MİLLİ ARŞİV VE ARAŞTIRMA DAİRESİ

45 Mustafa Çığatay Caddesi- Girne, 99300, KKTC

Telefon: (0392) 815 21 56 /815 55 56 Faks: (0392) 815 52 93

www.arsiv.gov.ct.tr info@arsiv.gov.ct.tr

Basım: Tipografart Basım Yayın

Alaykøy Sanayi Bölgesi, 9. Sk. No: 4 Alaykøy-Lefkoşa

tipografart@gmail.com



İÇİNDEKİLER

Manas Yayınları vi

Önsöz

Dr. Ejdan Sadrazam viii

Evkaf Evrak Odası Belgeleri Kataloğu

Sinan uluk xi

Milli Arşivimiz Belleğimizdir

Prof Dr. İbrahim Benter xv

Teşekkür

Esin Fatma ifti xvii

Evkaf Yazışmaları Fonu'ndan

Seçme Örnekler 1-101

MANAS YAYINLARI

Eksik ve yanlış bilgi, hiç kuşkusuz bilgisizlik kadar tehlikelidir. Toplumsal sonuçları da önceden kestirilemez. Günümüzün sanal dünyası, bilginin yayılmasını kolaylaştırdığı kadar eksik ve yanlış bilgileri dolanıma dahil etmesi ile maalesef pek çok sakıncanın ortaya çıkmasına yol açmaktadır. Eksik ve yanlış bilgi veya bilgisizliğin olumsuz sonuçlarına karşı kullanılacak en çağdaş ve başarılı araç ise daha fazla doğru bilgidir. İnsanın kendini ve toplumunu tanıması, kim olduğunu bilmesi, yaşam ideallerini oluşturması ve daha da önemlisi içinde yaşadığı toplumla uyumlu hale gelmesi, yani sosyalleşmesi; toplumsal belleği tanıması ve özümsemesi ile ilgilidir.

Bellek zamansaldır; geçmiş, şimdi ve gelecek sürekliliği içinde devinir. Geçmişle ilgili olduğu kadar gelecekle de bağlantılıdır. Ama anımsama daima “şimdi” de gerçekleşir. Bellek; mekâna, seslere, kokulara, dokulara, imgelere ve yazıya sinmiştir. Tüm bu alanlara farklı ölçülerde yayılan töz veya cevher, kimliğin de kurucu bileşenidir. Biz olmak, toplumsal belleği içselleştirmek, ilk elden yaşanan tarihin kavranması ve geçmişin yalın şekilde bilinmesiyle; “doğru” bilgi ile başlar. Kendini kavrayışta düşünsel merak, estetik kaygı, yapıcı eleştiri ve duygusal doyum, nesnel arşiv malzemesinin kullanılması ile desteklenir. Geçmişin canlandırılması ve zihinlerde yeniden yaratılması ise ancak nitelikli belge ile mümkündür.

KKTC Milli Arşiv ve Araştırma Dairesi, bilgi toplumunu güçlendirme misyonuyla sistematik bilimsel araştırmalarla derlenen yaşanmışlığın, nesnel bilgi ve belgelerini, dinamik ve dolaysız bir şekilde MANAS YAYINLARI aracılığıyla halkımızla paylaşmayı ve görünmeyeni görünür kılmayı amaçlamaktadır.

Dr. Ejdan Sadrazam

KKTC Milli Arşiv ve Araştırma Dairesi Müdürü



MANAS YAYINLARI

"Efsane devam ediyor..."

ÖNSÖZ

Bugün pek çok konuya ilişkin devletimiz, uluslararası alanda çeşitli düzeylerde tartışmalara girmek ve Kıbrıs'ta çağlar boyunca süreklilik arzeden Türk-İslam varlığı hakkında uydurma iddialara yanıt vermek zorunda kalıyor. Uluslararası iddialara verilecek yanıtların bilimsel temelde ve arşiv kaynaklarına başvurarak hazırlanması oldukça önemlidir. Ayrıca devlet ve kişiler yalnızca uluslararası gereklilikler nedeniyle değil, geniş kültürel gelişme için de arşivlerinden yararlanmalıdır. Dünya kamuoyunun yanıltılmasının önüne geçilmesinin tek yolu, sağlam verilerle ortaya atılan iddiaların karşısına çıkılmasıdır. Bunun için de çağdaş bilgi merkezi olabilmenin ilk koşulunu yerine getirmek ve açıklık ilkesini uygulamaya koymak gereklidir. Açıklık ilkesi, en yalın biçimde elinizdeki belgelere araştırmacıların ulaşabilme koşullarını sağlamakla ilişkilidir.

Vakıf mülkleri ve Evkaf'ın tarihsel olarak Kıbrıs Türkleri'nin sosyal yaşamında oynadığı yaşamsal rollere ilişkin en doğru bilgiler bizzat o kurumun yazışmalarında bulunabilir. Vakıf tarihimizi araştırmak veya yazmak için elimizde pek çok malzeme olsa dahi hiçbirisi genişlik ve güvence bakımından Evkaf Yazışmaları Fonu'nun yerini tutamaz. Bu arşiv malzemesi onlarca yüksek lisans ve doktora tezi çalışmasına kaynak oluşturacak niteliktedir. Diğer bir anlatımla, bu devasa kaynak, Kıbrıs Türk Vakıflar Tarihi yazımında bir dönüm noktasıdır. Bu alanda, bu malzemeden yararlanmadan yapılacak tüm çalışmalar eksik kalacaktır.

KKTC Milli Arşiv ve Araştırma Dairesi, araştırmacılara ve ilgililere güvenilir bilgi kaynağı kazandırmak amacıyla sekiz yıllık uzun bir çalışmanın sonucu olarak Evkaf Yazışmaları Fonu'nu hizmete açmıştır. Bu başarı arşivlerimize sahip çıktığımızın, dokümantasyon işlemlerini çağdaş bilimsel ilkelere dayalı gerçekleştirebileceğimizin ve bunun için gerekli teknik kapasiteye sahip olduğumuzun en açık göstergesidir. Bu uzun uğraş sırasında, emeği geçen herkese sonsuz teşekkür eder, bu eşsiz bilgi kaynağını halkımızla ve tüm dünya ile paylaşmaktan büyük onur duyuyoruz.

Dr. Ejdan Sadrazam
KKTC Milli Arşiv ve Araştırma Dairesi Müdürü

EVKAF EVRAK ODASI BELGELERİ HAKKINDA

Osmanlı Devleti yönetim bakımından merkez ve taşra teşkilatı olarak iki kısımda incelenir. Başkent İstanbul'daki devlet kurumları merkez teşkilatını, bunun dışında kalan eyalet/vilayet, şehir, kaza, köy merkezlerindeki yönetim organları da taşra teşkilatını oluşturur. Kıbrıs adası da 1571'de Osmanlılar tarafından fethedildikten sonra 1878'de İngilizlere kiralanıncaya kadar taşra teşkilatının bir unsuru olmuştur. 93 Harbi olarak bilinen 1877-78 Osmanlı-Rus Savaşı sonundaki gelişmelere bağlı olarak ada Türkleri, Medeni Kanun/Şer'i Mahkemeler (veraset-nikâh-talak) ile eğitim, evkaf ve cami, türbe, mezarlıklar gibi dini müesseseler bakımından İstanbul'a bağlı olmakla birlikte, adanın mülkî idaresi İngilizlere geçmiştir.

Merkez ve taşra örgütlerinde üretilen belgelerin korunup saklanması her devletin önemli uğraşlarından. Osmanlı Devleti de altı asırlık ömründe bu anlayışla hareket etti. Klasik dönemde merkezdeki belge arşivlerini titizlikle korumaya çalışsa da taşra arşivleri için aynı titizliğin gösterilmediği bir gerçektir. 17. asrın sonundan itibaren kaybedilen savaşlar sonunda elden çıkan topraklardaki taşra arşivlerinin ne kadarının Osmanlı devrinde yok olduğunu, ne kadarının işgalci devletlerin elinde zayi edildiklerini bilemiyoruz. Yine de eski Osmanlı topraklarında zamanımızda hüküm süren devletlerin çoğunda bir miktar arşiv malzemesi günümüze intikal etmiştir. Osmanlı Devleti'nin işgallerle, anlaşmalarla terk ettiği bugün her biri bir ülke büyüklüğündeki eyaletlerin arşivleri bugün maalesef mevcut değildir. Eyaletlerdeki beylerbeylerinin Eyalet Divanı örgütü, merkezdeki Divan-ı Hümayun benzeri bir yapıdaydı ve hemen hemen Divan-ı Hümayun'da kullanılan aynı tür defter ve belgeleri üretti. Günümüzde Osmanlı coğrafyasından hiçbir eyalet divanının (arşivde nadiren rastlanan tek tük defter parçalarıyla belgeler hariç) arşivleri günümüze ulaşmamıştır.

Osmanlılar 1699 Karlofça Anlaşması'ndan itibaren kaybettikleri topraklardan geri çekilirken oralarda kalan tebaanın akıbetiyle bile

doğru dürüst ilgilenememişlerken, işgal yönetimlerinin eline geçecek arşiv belgelerini İstanbul'a getirebilmeyi hiç akıl edemediler. 1877-78 Osmanlı-Rus Savaşı'na kadar süregelen bu durum, savaş sonunda Kıbrıs'ın İngilizlere terk edilmesi kararıyla değişti.

4 Haziran 1878 ve bu anlaşmaya ek 1 Temmuz 1878 tarihli anlaşmalarla 1571'den beri Osmanlı toprağı olan Kıbrıs adası İngiliz krallığına kiralanmak suretiyle devredilmiştir. 7 Temmuz'da padişah tarafından onaylanan anlaşma gereği adanın devrini emreden fermn aynı gün Sami Paşa ile Kıbrıs'a gönderildi. 12 Temmuz'da Sadaret Yaveri Sami Paşa ile İngiliz amirali Hay arasında gerçekleşen devir-teslim töreniyle adanın yönetimi İngiltere'ye bırakıldı.¹ Bu trene katılan Sami Paşa altı sandık dolusu Kıbrıs Mutasarrıflığı belgelerini ve adanın liva meclisiyle evkafına ait iki adet mührü İstanbul'a götürdü. Adanın vekaleten son mutasarrıfı Besim Bey ile adanın idare meclisi üyelerinin mühürlerini taşıyan Meclis-i İdare-i Cezire-i Kıbrıs antetli 23 Ağustos 1878 tarihli belge ve ekinde, götürülen malzemenin ayrıntıları verilmiştir.² Sandık numaralarına göre altı sandık belgenin muhtevası şöyledir:

- 1-1288 yılından 1294 yılına kadar olan defterler.
- 2-1287 yılından 1290 yılına kadar olan müsveddeler, belgeler ve sair teferruatı.
- 3-1291-1292 ve 1294 yılı müsveddeleri, belgeler ve sair teferruatı.
- 4-1293 yılı müsveddeleri, belgeler ve sair teferruatı.
- 5-Muhtelif yıllara ait defterler, müsveddeler, belgeler ve sair teferruatı.
- 6-Muhtelif yıllara ait defterler, müsveddeler, belgeler ve sair teferruatı.

Bu şekilde Sami Paşa'ya teslim edilen belgeler İstanbul'a geldikten sonra devredildiği Hazine-i Evrak'ta uzun yıllar boyunca

¹ Sami Paşa eliyle adaya getirilen ferman Kıbrıs şeriye Sicilleri'ne de kaydedilmiştir. Kıbrıs şeriye Sicilleri KSS.d. No. 52, s.276-277.

² BOA.A.MKT.UM 1591/55

kapalı kalmıştır. Devlet Arşivleri Genel Müdürlüğü (DAGM) Osmanlı Arşivi Daire Başkanlığı'nda 2000'lerin başında mesai programına alınarak tasnif edilmiş ve araştırmaya açılmıştır.

Günümüzde Cumhurbaşkanlığı Devlet Arşivleri Başkanlığı adını alan DAGM'nin İstanbul'daki Osmanlı Arşivi Daire Başkanlığı'nda BOA.TŞR.KBd. kodu altında (Hicri 1246-1295) ve (Miladi 1831-1878) yıllarına ait 64 defter, BOA.TŞR.KB. kodu altında (Hicri 1259-1311) ve (Miladi 1843-1894) yılları arasını kapsayan 268 dosyadaki 45622 gömlek içinde 51936 belge Sami Paşa'nın getirdiği sandıklardaki belge ve defterlerdir. Belge kataloglarındaki son tarihin 1894 olmasına bakılırsa, malzemenin 1878'de İstanbul'a naklinden sonra yürütülen işlemlerde üretilen belgelerin de asli fonundan ayrılmadan aynı yerde saklanmaya devam edildiği anlaşılır.

İngilizler Berlin Kongresi'nde Osmanlının terk edeceği topraklardaki Müslüman toplumu için belirli modeller geliştirmişti. Sömürge yönetimi altındaki Hindistan'da, Müslümanların cemaat örgütlenmesindeki tecrübelerini örnek alarak Bulgaristan ve Kıbrıs'taki Türklerin "Cemaat-i İslamiye" adıyla örgütlenmelerini önerdi. Berlin Kongresi kararları uyarınca Bulgaristan Cemaat-i İslamiyesi müstakil, özerk bir yapılanma ile kurulduysa da kongreden önceki 1 Temmuz 1878 anlaşmasıyla ayrı bir statüde ele alınan Kıbrıs Cemaat-i İslamiyesi için geliştirilen modelde İngilizler de yer alıyordu. Müslümanların şer'i meselelerdeki davalarının mercii olan Kıbrıs Kadılığı doğrudan İstanbul'daki Şeyhülislamlık makamına bağlı olarak görevini sürdürecekti. Buna karşılık Kıbrıs Vakıflar İdaresi Osmanlı Evkaf Nezareti'nin varlığına rağmen farklı bir yapıyla şekillendi. 1 Temmuz 1878 anlaşmasıyla şartları belirlenen Kıbrıs Evkaf Murahhaslığı'nda bir Osmanlı murahhasın (delegenin) yanında İngilizlerin tayin edeceği bir İngiliz murahhas da bulunacaktı. Bu ikili yapı içerisinde Kıbrıs Evkaf İdaresi ile Kadılık ve Müftülük makamları arasında zaman zaman yaşanan gerginliklere rağmen adadaki Türk toplumunun ihtiyaçları mümkün olduğunca karşılanmıştır. Osmanlı Devleti adanın coğrafi egemenliğini terk ederken kendi tebaası olan Türkler ve Ortodoks Rumları da aynı zamanda İngiliz yönetimi altına terk etmişti. Ortodoks kiliselerinin Osmanlı cemaat sistemindeki hiyerarşik yapılarına dokunulmadığı ve Rumlar üzerindeki etkisinin

kırılmadığı İngiliz yönetiminde, birdenbire otorite boşluğuna maruz kalan Türklerin liderliğini de bu müesseseler devralmıştı.

Türkiye Cumhuriyeti tarafından adadaki İngiliz işgalinin tanındığı Lozan Anlaşması sonrasında 1927’de ilga edilen Kadılık yerine kurulan Müftülük de kısa süre sonra 1929’da yerini Fetva Emaneti’ne bıraktı. Kıbrıs Türk toplumunun şer’i meseleler, eğitim, evkaf gibi konularda mercii haline gelen Kadılık, Müftülük ve Evkaf Murahhaslığı’nın ürettiği belgeler, 1878’den sonra adadaki arşiv malzemesinin yekûnunu oluşturmuştur. 1878 anlaşmasından itibaren faaliyette olan Kadılık ve Evkaf Murahhaslığı’nın belgeleri ilk olarak 1928 yılında Evkaf Murahhası Sir Münir zamanında tasnif edilmiştir.³

İngiliz idaresinin adadan el çekmesinden sonra kısa süreli Kıbrıs Cumhuriyeti ve ardından gelen Türk Cemaat İdaresi zamanlarında da adadaki Türk toplumu belgelerini korumada gayet hassas davranmıştır. Kıbrıs Cumhuriyeti kurulduğunda Cumhurbaşkanı Muavini Fazıl Küçük için tahsis edilen Silihdar Burcu’ndaki bugünkü Cumhurbaşkanlığı Sarayı’nda 1971 yılında Kıbrıs Türk Cemaati Milli Arşivi ve Araştırma Merkezi adıyla ilk arşiv teşkilatı oluşturulmuştur. Adada bulunan yetenekli arşivcilerle başlayan tasnif çalışmaları semeresini göstermiş, Türkiye Cumhuriyeti ile olan yakın ilişkilerin arasına arşivler arası işbirliği de girmiştir. Kıbrıs Barış Harekâtı öncesinde TC. Başbakanlık Osmanlı Arşivi’nden gönderilen Turgut Işıksal adlı uzmanın çalışmaları ile Kıbrıs arşivlerine dair elde edilen ilk malumat, Türkiye’de kamuoyuna duyurulmuştur.⁴

İlk tasnif faaliyetlerinden itibaren KKTC ile TC arşivleri arasındaki işbirliği artarak sürmüştü ve sonraki yıllarda Başbakanlık Osmanlı Arşivi yanında TC. Vakıflar Genel Müdürlüğü, Tapu Kadastro Genel Müdürlüğü gibi kurumlar da adada görevlendirdikleri arşiv

³ Ayrıntı için bkz. Fetva Eminliği Kataloğu, sf. XII, KKTC Milli Arşiv ve Araştırma Dairesi, Girne, 2010.

⁴ Söz konusu yazı “Dergi Araştırma Grubu” imzasıyla yayınlanmakla birlikte derginin yazı kadrosunda bulunan Turgut Işıksal’a ait olması muhtemeldir. Belgelerle Türk Tarihi Dergisi, c. XIV, sy. 79-80-81, sf. 75-78.

personelleriyle KKTC arşivlerine katkı sunmuşlardır. Bu çerçevede 2009-2010 yıllarında Fetva Eminliği ile Vakıf Dosyaları fonları, katalogları hazırlanarak araştırmaya açılmışlardır. Süregelen çalışmalarla KKTC Milli Arşiv ve Araştırma Dairesi'nin elindeki belge fonlarının büyük ölçüde tasnifleri tamamlanma yoluna girmiştir. En son hazırlanan elinizdeki MAA.EV.VRK Fonu kataloğu da bu işbirliğinin ürünüdür.

Sinan Çuluk
Emekli Arşivci
Proje Koordinatörü

MİLLİ ARŞİVİMİZ BELLEĞİMİZDİR

Bir ülkenin geçmişi, bugünü ve geleceği birbiri ile yakından ilişkilidir. Ancak en kilit olan kısım geçmişidir. Geçmişimizi iyi bilmemek bizi olduğumuz döneme yabancılaştırır ve belleksiz kılar.

Kentler tarihsel yapıları, anıları ve tüm halleri ile geçmişlerinin izlerini taşırlar. İnsan da geçmişinden ders çıkarabildiği sürece anlamlıdır. Öğreniyor demektir. Öğrenmediğimizde yerimizde sayarız ve böylesi bir durumda zaman anlamsızlaşır.

Kıbrıs'ın Osmanlı Devleti tarafından fethedilmesinden günümüze ulaşan en önemli kurumlar arasında Kıbrıs Vakıflar İdaresi yer alır. Adaya gelenler sahip oldukları inanç ve değerlere uygun bir yaşam tarzı oluşturmuştur. Bu yaşam tarzının temelinde ise paylaşım bulunmaktadır. 'Biz' olmak, sadece 'Ben' olmamak genel anlayışta mevcuttur. Bu birleştirici ve paylaşımcı anlayış ile 2200 vakıf kurulmuştur. Her alanda çeşitli ihtiyaçları giderebilen vakıflar hizmet vermektedir.

Geçmişimizde yer alan güzellikleri ve yapılan hataları bilmemek hepimiz için risklidir. Güzelliklerin ve doğruların ne olduğunu bilmediğimizde sürdürmeyiz, yanlışlarımızı öğrenmediğimizde ise tekrar ederiz. Bu sebeple tarihsel belleğimizde neler olduğunu aktaran eserler çok kıymetlidir.

Bu çalışmada atalarımızın **Kıbrıs Türk Vakıflar Tarihinde** yer alan yazışmalarından örnekler yer almaktadır. Yazışmaların sadece ufak bir bölümünü oluşturan bu kitapta yazılardan net bir şekilde atalarımızın;

- Bir zeytin ağacının peşine düşüp, ağacı kesen için yaptığı yazışmalar ile ne kadar **‘Duyarlı’**,
- Her şeyi kayıt altına alma zorunluluğu getirmesi ile **‘Disiplinli’**
- Her küsuratın bile detayını denetleyen yapıları ile **‘Adil’**
- Yolsuzluk ve usulsüzlüklere verdiği önem ile **‘Tarafsız ve Adaletli’**
- Yabancılar taşıdığı eşit haklar ile **‘Saygılı’**
- Süreçlerdeki detayların belirtilmesi ile **‘İşini Özenle Takipçiliği’**
- Dut ağacı için yazılan yazılardan **‘Çevreye ve Doğaya Hassasiyeti’** olduğu anlaşılmaktadır.

Değer taşıyan bu davranışları öğrenip model alamazsak tam zıddını oluştururuz.

Belgeler, geçmişi masal olmaktan çıkarıp gerçek haline dönüştürürler. Bu sebeple **KKTC Milli Arşiv ve Araştırma Dairesi** ülkemiz için çok önemli bir kurumdur. Bu değerli çalışmayı bizlere ve tüm Türk halkına kazandırmalarından dolayı başta Dr. Ejdan Sadrazam’a, değerli ekibine ve emeği geçen herkese teşekkür eder saygılarımızı sunarız.

Prof.Dr. İbrahim BENTER
Vakıflar İdaresi Genel Müdürü

TEŞEKKÜR

Kıbrıs'ın üç asrına ışık tutan son derece değerli Vakıf belgelerinden oluşan bu fonun şu an elimizdeki haline gelebilmesi için çok sayıda kişi uzun süreler boyunca büyük emekler vermiştir.

Çalışmalarımıza başından itibaren büyük destek veren Cumhurbaşkanlarımız ve Cumhurbaşkanlığımıza;

Her zaman bizlere yardımlarda bulunan TC Cumhurbaşkanlığı Devlet Arşivleri Başkanlığı'na;

Belgelerin tasnifinde, özetlenmesinde çok emekleri olan TC Cumhurbaşkanlığı Devlet Arşivleri Başkanlığı'nın değerli Osmanlı Arşivleri uzmanlarından Abdurrahman Yılmaztürk, Ahmet Semih Torun, Ayhan Özyurt, Hüseyin Kılıç ve İsmail Hakkı Ayhün'e;

Belgelerin Dairemiz'e ulaşmasını sağlayan ve her zaman yardımımıza koşan KKTC Vakıflar İdaresi'ne;

Belgelerin korunması, tasnifi ve fonun oluşturulması için çalışmalar başlatan ve devam ettiren Dairemizin eski müdürleri Mustafa Haşım Altan'a; Gökhan Şengör'e ve Mehmet Borak'a;

Fonun kataloğa aktarılmasında, özetlenmesinde en büyük emeği veren ve her ihtiyaç duyduğumuzda yardımımıza koşan Osmanlı arşivleri uzmanı, tarihçi Sinan Çuluk'a;

Belge okumaları ve yorumlarıyla kritik katkılar koyan tarihçi Prof. Dr. Celal Erdönmez'e;

Teknik terim ve kelimelerle karşılaştığımızda hemen cevaplayan arkeolog ve sanat tarihçisi Tuncer Bağışkan'a;

İngilizce çeviriler için müdür muavinimiz Ebru Bayazitoğlu'na;

Yunanca çeviriler için Yunanca mütercimimiz Alphan Bayazitoğlu'na;

Belgelerin dijital ortama aktarılmasında çalışan personelimiz Hamide Başay'a ve Esra Zeyin'e;

Kontrol ve düzeltmeler sırasında gönüllü olarak çalışan tarih mezunu İzlem Tütüncü ve Türk dili ve edebiyatı mezunu Cansu Eratılğan'a;

Belgelerin temizliği ve mühürlenmesi sırasında yardımcı olan üniversite öğrencilerine;

Çalışmalarımız sırasında fiziki ve manevi destekleri ile bu işe gönül veren tüm Milli Arşiv ve Araştırma Dairesi çalışma arkadaşlarıma;

Son olarak fonun tamamlanması ve halkımıza açılması için gereken her türlü imkanı seferber eden müdürümüz Dr. Ejdan Sadrazam'a;

Sonsuz teşekkürler...

Esin Fatma Çiftçi
KKTC Milli Arşiv ve Araştırma Dairesi
Osmanlıca Mütercimi ve Proje Yürütücüsü

EVKAF YAZIŞMALARI
FONU'NDAN SEÇME
ÖRNEKLER

EVRAK NO: EV.VRK. 1-49-1-1

TARİH: Hicri: 1279. Cemazi'el-Evvel 05 Miladi: 29 Ekim 1862

KONU: Kıbrıs Evkaf Müdürü Kamil Bey'e: Vakıflardan para alan görev sahiplerinin yeterliliğinin tespiti için eyalet ve sancak merkezlerinde şer'-i şerif marifetiyle imtihan olunmaları kararlaştırıldıktan sonra, cihet sahiplerinin külfetten kurtarılması için, bu usul değiştirilip kazalarda da imtihan olunması ve mazbata verilmesi yeterli görülmüş ise de çeşitli yolsuzluk ve usulsüzlüklerle karşılaşılması için tekrar eski usulde eyalet ve sancak merkezlerinde imtihan olunmalarına ve mazbata düzenlenmesine karar verildiği, cihetin hasılatına göre harç alınması, fazlası talep edilmeyerek hak sahiplerinin mağdur edilmemesi. Evkaf Nazırı İsmail Hakkı mühürlü.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Vakıf çalışanlarının yeterlilik tespitleri için eyalet ve sancak merkezlerinde yapılan sınavların çalışanları külfete sokmamak için kazalarda da sınav yapılmaya başlanmış olduğu fakat yolsuzluk ve usulsüzlükle karşılaşılması için bu uygulamadan vazgeçildiği.

صفت و
 اوقاف خیریه خردمندانه منقول اوقاف خیریه است که در نوع جهات مفیده سنت هلاوت و با دفاع و انتقام و فرخنده اصول سیر و قانونیه
 توفیقاً که در نوع خیریه که ساخت مجلس است و اولاد و اوقاف میری حافر اولاد و اولاد با معرفت شروع صرف اصول خیریه و توفیقاً که در نوع
 اینجمله لازم که از اعلام و مضطرب سنت کونیه نفسی باشد نه اینکه بعضه قضایات مرکز ایالت و الیه اولاد بعد صافست و در بر سر
 ارباب صالحی بعضه مرتبه حق و شکایت که در سنت طویله اوست و اولاد بر طرفی سهولت اجراء یعنی استوفیه مضطرب است و در اجزای قضایات
 اوست و در نوع توفیقاً که در نوع خیریه است و اولاد و اولاد بر طرفی سهولت اجراء یعنی استوفیه مضطرب است و در اجزای قضایات
 اکثر سنت اجراء است و اولاد استوفیه و بعضی توفیقاً که در نوع خیریه است و اولاد و اولاد بر طرفی سهولت اجراء یعنی استوفیه مضطرب است و در اجزای قضایات
 قضایات دفاع هر دو در سنت استوفیه است و اولاد استوفیه و بعضی توفیقاً که در نوع خیریه است و اولاد و اولاد بر طرفی سهولت اجراء یعنی استوفیه مضطرب است و در اجزای قضایات
 صانع شکایت توفیقاً که در نوع خیریه است و اولاد استوفیه و بعضی توفیقاً که در نوع خیریه است و اولاد و اولاد بر طرفی سهولت اجراء یعنی استوفیه مضطرب است و در اجزای قضایات
 وقت و اوقات توفیقاً که در نوع خیریه است و اولاد استوفیه و بعضی توفیقاً که در نوع خیریه است و اولاد و اولاد بر طرفی سهولت اجراء یعنی استوفیه مضطرب است و در اجزای قضایات
 و مضطرب است که در نوع خیریه است و اولاد استوفیه و بعضی توفیقاً که در نوع خیریه است و اولاد و اولاد بر طرفی سهولت اجراء یعنی استوفیه مضطرب است و در اجزای قضایات
 بوز قوسه حاصله اولاد بر جهات اوقاف میری حافر اولاد و اولاد با معرفت شروع صرف اصول خیریه و توفیقاً که در نوع
 اقصای سنت در نوع خیریه است و اولاد استوفیه و بعضی توفیقاً که در نوع خیریه است و اولاد و اولاد بر طرفی سهولت اجراء یعنی استوفیه مضطرب است و در اجزای قضایات
 توفیقاً که در نوع خیریه است و اولاد استوفیه و بعضی توفیقاً که در نوع خیریه است و اولاد و اولاد بر طرفی سهولت اجراء یعنی استوفیه مضطرب است و در اجزای قضایات
 توفیقاً که در نوع خیریه است و اولاد استوفیه و بعضی توفیقاً که در نوع خیریه است و اولاد و اولاد بر طرفی سهولت اجراء یعنی استوفیه مضطرب است و در اجزای قضایات



MILLI ARŞIV		
EV. 108		
1	49	1

EVRAK NO: EV.VRK. 1-92-1-1

TARİH: Hicri: 1281. Rabiul-ahir 14 Miladi: 16 Eylül 1864

KONU: Kıbrıs Evkaf Müdürlüğüne: Taşra müdürlüklerinden Evkaf Nezareti'ne gönderilecek tahrirat, nükud, defter, temessük ve her nev'i evrakın posta ücretleri 1280 Muharrem'inden (Haziran- 1863) itibaren nezaret tarafından ödeneceğinden, mahallerinde posta ücreti verilmemesi bildirilmişse de Kıbrıs'ın kara postası olmadığından merkeze gönderilen evrak ve hasılat, mutasarrıflık torbasına konularak acente vapurlarıyla gönderildiğinden, yol ücretine mukabil acentelerden alınacak senetlerin her üç ayda bir merkeze gönderilecek cetvellere ilave edilmesi. Evkaf Nazırı Abdülhamid Ferid mühürlü.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Taşra müdürlüklerinden gönderilen postaların yol ücretlerinin Haziran 1863 tarihinden itibaren bakanlık tarafından ödeneceği fakat Kıbrıs'ın kara postası olmayıp postaların acente vapurlarıyla gönderildiğinden yol ücreti faturalarının üç ayda bir merkeze gönderilen cetvellere eklenmesi.

تبرسی اریانه فرهنگ



غیرت
 حیناً اریان همیوم کونیم جنت کورانه و نفوس بوسه ایزد کز ایله نه سکله نه کون فوس نه نه اعضا یا جاسه حینیه و نه بوسه خانه و یریم کون
 ایلی تقدیم نفوس و کورانه بد ایزد بوسه خانه نو دهها کونیم حیناً سکله اریان فید بوسه نفیسی کورانه تقدیم اریانه بوسه کورانه بوسه اریان
 ایلی اولجه کورانه کمال السعد حاد کونیم حیناً سکله اریان فید بوسه نفیسی کورانه تقدیم اریانه بوسه کورانه بوسه اریان
 حیدوت اریانه کورانه کمال ایزد کونیم حیناً سکله اریان فید بوسه نفیسی کورانه تقدیم اریانه بوسه کورانه بوسه اریان
 حیناً کورانه ایلی تقدیم بوسه اریان فید بوسه نفیسی کورانه تقدیم اریانه بوسه کورانه بوسه اریان
 بوسه اریان فید بوسه نفیسی کورانه تقدیم اریانه بوسه کورانه بوسه اریان



MILLIARSIV
 EV.VRK
 1 92 1

EVRAK NO: EV.VRK. 2-25-1-1

TARİH: Hicri:1282. Zilkade 21 Miladi: 7 Nisan 1866

KONU: Muhaberatın yolunda yürümesi için ihdas edilen evraka numara verme usulüne göre, yeni yılda yani 1283 Muharrem ayından itibaren tekrar 1. numaradan başlatılacağı. Evkaf Nazırı Mecid mühürlü.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Resmi yazışmaların düzenli yürümesi için başlatılan her bir evrağa numara verme uygulamasında yılın ilk günü 1 Muharrem 1283 (16 Mayıs 1866) tarihinden itibaren yeniden 1 numara ile başlatılacağı.

قبرستان اوقاف صیقل

عالمی
کتاب خانہ
۱۰

انشاء اللہ
 امریکہ متحدہ ریاستیں
 جمہوریہ پاکستان
 قادیان
 قادیان
 قادیان
 قادیان



MILLI ARŞIV		
F.V.V.R.C		
2	25	1

EVRAK NO: EV.VRK. 2-88-1-1

TARİH: Hicri: 1284. Zilkade 17 Miladi:11 Mart 1868

KONU: Mağusa Sinan Paşa Camii'nin mahzenini kiralayan Luizi Santi'den alınan icarenin Ayasofya Camii için mahsup edilmek istenildiğine, Hamam Bahçesinin kirasına, naiblik elde etmek için kulis faaliyetinde bulunanları haber vererek makamında ibka edilmeyi isteyen Mağusa Kaza Naibi Mehmed Raşid Efendi'nin muhatabı belirsiz özel mektubudur.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Mağusa Sinan Paşa Camii'nin mahzenini kiralayan Luizi Santi'den alınan kiranın Ayasofya Camii için mahsup edilmek istenildiği,Hamam Bahçesinin kirası hakkında ve naiblik elde etmek için kulis faaliyetinde bulunanları haber vererek makamında bırakılmayı isteyen Mağusa Kaza Naibi Mehmed Raşid Efendi'nin muhatabı belirsiz kişisel mektubu. Zühdi Efendi adlı birini "hayırsız" olarak niteleyip "Hayr etmeyecek hacıyı devenin üzerinde yılan sokmuş" deyimini kullanmıştır.

EVRAK NO: EV.VRK. 3-10-1-2

TARİH: Hicri: 1285 Safer 05 Miladi: 28 Mayıs 1868

KONU: Kıbrıs Evkaf Müdürü Arif Efendi'ye: Aslen Karavalı olup yirmi yıldır Maraş'ta oturan Yakomo Filibo'nun su hakkını kızkardeşi Katallu (Gadallu) bt. Filibo'ya terk etmek istediğini bildirir Hacı Konomo Babayanni ile Atnasi Hristodulidi'nin mektubu.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Yirmi yıldır Maraş karyesinde oturan Karavalı Yakomo Filibo'nun su hakkını kızkardeşi Katallu (Gadallu) bt. Filibo'ya devretmek istediğini bildiren mektup. Rumca mektubun tercümesi de vardır.

اوقاف سید محمد عزیز خان عارف اصفهانی رضوانه

اولاً خاطر شریفین سوال اینست که حاصل رقبه قریه ماه قریه ساجاها پسند
 حاجی یاقوب فایق نام کنه بابا پسند منتقل بر بعضی ساعتاً صوتی
 اولاد یکم سده و پنجاه و نه قریه و نه غنیمتد ایما که حسن
 مرعسه قریه ساجا اولاد و دو دره طرفین مذکور صوت قریه ساجا
 فایق بنت فایق بیگم بوندب منتقد حاجی یاقوب بودن یا عمره کلدوب
 مرقوم صوتی کند و رضا سید قریه ساجا مرقوم فایق لوب زن ایما
 مرادند اولادین انا ایسه اولادین و فایق مرقوم مده مندره طرفین
 مذکور صوتی اوقات بعد سن شطنامه سنه اماره سی و دیرمکه اولاد کنه
 مرقوم بودن حضور عالیگزه غنیمه ابدان کند و لوب عرصه ایدر کلدر
 اگر مناسب بدرد لوب اوقاف قریه ساجا مرقوم اسمی ترقیه بر
 مرقوم قریه ساجا سنه قریه ساجا ایدر و شطنامه لوب
 بار سنه طرفین لوب ایچره استدعالی قریه ساجا بیورده جفتی
 مأمور ایدر
 انتاسی
 خدیو اولاد
 حاجی قریه ساجا
 بابا یاقوب
 عهد قریه قریه ساجا
 خدیو

دارت قریه ساجا

MILLI ARŞIV			
EV. VRK			
3	10	1	a

MILLI ARŞIV

EVRAK NO: EV.VRK. 3-24-1-1

TARİH: Hicri: 1285. Cemazi'el-Evvel Miladi: 2 Eylül 1868

KONU: Kıbrıs Evkaf Müdürlüğüne: Ecnebilerin emlak sahibi olmalarına izin veren kanunu teati eden İngiltere, Fransa, İsveç ve Belçika ülkelerinin vatandaşlarına bu hakkın kullandırılmasına yönelik kanun ve mazbataya dikkat edilerek, suistimale, sehv ve hataya fırsat vermeden kanuna uygun şekilde muamelatın yerine getirilmesi. Evkaf Nazırı Ahmed Tevhid mühürlü.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Yabancıların emlak sahibi olmalarına izin veren kanunun uygulanmasında işlemlerin suistimale ve hataya fırsat vermeden, hukuğa uygun şekilde yerine getirilmesi.

قریس اوٹاقو میرمن



قبرستان بك

حاصلت بموجب مقررته شاهنامه تيمور اجنبيه نيك طرف املاک انجمنه جاگي اولورده مقررتهك فصيله املاک صحنه
 تيمور سلطنت سيمه نيك نائين اولوقلری حقوق برولرت ايضا تيمورلری دکانف ابلر ملاحظه اولور سرتل ساسين و سمن و ط سازه ابلر
 نائين اولوقلری بالما عهده اولوباره بايگمده اولورده قا نونامه اهلر بولورده ايتو حقوق نائين اولوقلری حالده مالک شاهنامه ده
 بولورده اجابت حقنه جريانده ايتو لازم کلامده معاملاته مقررته اولور و دولتلك قبول و اعضایه تعلقاً املر شيمه
 قلمسه اولور مقررته رسميه نيك صورط مجرسي گيمده نشر و اعلامده قلمتريک دول شارالورده بولورده انکلمره و نونامه واسع
 و جيفيا دولتک ذکر اولونامه قا نونامه ابلر مقررته نيك احکام مشرجه سي خاص قبول ايرتک ايتو مقررته نكابت جهيله مقررته ابلر
 دولتک ابلرک در عهده مقررته مقررته ايتو بولورده بولورده اعضا و تعامل ايتو نونامه قرار مقررته يالکر انکلمره و نونامه واسع
 و ايجيفيا دولتک نيمه مقررته جريانده ايتو نونامه ابلر مقررته نيك نسخ مقررته سى نكابت ايتو ايتو نونامه
 شوه مقررته تيمور اجنبيه نيك طرف املاک نائين اولوقلری حالده نكابت ايتو نونامه حقوق و نكابت ذکر اولونامه قا نونامه
 صريحاً و اضماً نكابت ايتو نونامه اولوقلری مقررته برولرت ايتو نونامه ايتو نونامه نكابت ايتو نونامه مقررته ايتو نونامه
 برولرت شرح و تفصيله حاجت کوريمه قا نونامه نكابت ايتو نونامه حقوقک سايي حافظة سده وقت مقررته ده مقررته مقررته
 و عدوتاييه اولونامه معاملتک مقررته جريانده وقت لازم ده اولوقلری و ايتو نونامه مقررته مقررته اولور سرتل
 قايتو نونامه مقررته مقررته صکره مجرسي استقامت ايجاب ايتو نونامه مقررته مقررته ايتو نونامه مقررته ايتو نونامه
 ايتو نونامه مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته
 سالم اولورده مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته
 انکضا قلمه مقررته ايتو نونامه نيك مجلس حقنه مت و عهده ابلر مقررته ايتو نونامه مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته
 جناب و نكابت مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته
 برنوخسى و نكابت مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته مقررته



املاک و ايجام مقررته

MILLI ARŞIV
EV.VRK
3 24 1

EVRAK NO: EV.VRK. 3-31-1-1

TARİH: Hicri:1285. 15 Cemazi'el-Ahir Miladi: 3 Ekim 1868

KONU: Kıbrıs Mutasarrıflığına: Tuna Vilayeti'ndeki yol inşaatlarına dair nizamnamenin, tüm Osmanlı topraklarında uygulanmasına dair beş yıl önce yayınlanan genelge uyarınca ne gibi çalışmalar yapıldığına, her vilayetteki yol durumu, ahaliden toplanan vergi ve teferruatının bildirilmesine dair Sadaret'ten Cezair-i Bahr-i Sefid Vilayeti'ne gönderilen şukkanın cevabının talep edildiği.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Sadaret'in (Başbakanlık) 'Tuna Vilayeti'ndeki yol inşaatları nizamnamesinin tüm Osmanlı topraklarında uygulanmasına dair beş yıl önce yayınlanan genelge uyarınca bu süre boyunca ne gibi çalışmalar yapıldığı, her vilayetin yol durumu, toplanan vergi ve teferruat hakkında' Cezair-i Bahr-i Sefid Vilayeti'ne (1867-1878 yıllarında Rodos, Biga, Sakız, İstanköy, Midilli ile birlikte Kıbrıs Sancağının da bağlı olduğu vilayet) gönderdiği şukkanın cevabını beklediği.

EVRAK NO: EV.VRK. 3-48-1-1

TARİH: Hicri:1285. Şevval 19 Miladi: 2 Şubat 1869

KONU: Kıbrıs Evkaf Müdürlüğüne: Lefkoşa Ayasofya Camii çatısının tamiri ve içinin sıvanması, iş bittikten sonra en-boy-yükseklik, evsaf ve şeklini, masrafın mahallindeki rayicini muhtevi imzalı defter, mazbata ve şukkanın gönderilmesi. Evkaf Nazırı Ahmed Hamdi mühürlü.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Lefkoşa Ayasofya Camii çatısının tamir edilip, içi sıvandıktan sonra en-boy-yükseklik ölçülerini, özelliklerini, masrafı belirten imzalı defterin, mazbatanın ve şukkanın gönderilmesi.

بیت

حضرت د. واقع اباصول کبریٰ مع شریف کتھا و ذرا اولیق و جبہ اور ذرا بیک لقمہ بوزی ای عزیز مع قدر حضرت شوقیہ دولت محمدی
صوفی حضرت ابوالشیرازہ عریضی جریسہ و سلیم صاحب شریف۔ تک جملہ ساقی و بالاجزا و ہا اسٹور ہڈی تعمیر کردہ کوکچ ایام طلب
ظہور پانڈیس ایک معروف ترمذی کتب خانہ واقعہ حضرت سید ابوبکر محمد بن سیدنا کزبانہ علیہ ایدھیہ بابشیرہ معانی و حضرت کسبہ سہ
عاقبتہ یکمہ سزا کیم اولیاء وار واقعہ دولت و ایضا و حضرت لورڈ و عیسا و ذرا مقار۔ ذرا و اوصاف و انکائی و مع ای کیمہ بعض حضرت تک
بامصلحہ و تفرہ سزا و فی سولم کلامی و کاف مہ سہ۔ نامہ و تجلی اولیہ بر قطعہ ما سترہ صورتی کاب بیت و الماح ایہ صورتی لانتصرہ
جزیر بحرینہ۔ ولایت جدیدہ و فی تحریرہ شخص شریفہ واقعہ ایضا حضرت ساقیہ شرفی نیرم قریہ



سید محمد علی صاحب مدظلہ العالی

MILLI ARŞIV		
EV. VRK		
3	48	1

EVRAK NO: EV.VRK. 3-60-1-1

TARİH: Hicri: 1286. Muharrem 07 Miladi: 19 Nisan 1869

KONU: Maarif Nezareti'nden Cezire-i Bahr-i Sefid Vilayeti'ne, oradan Kıbrıs Mutasarrıflığı yoluyla Evkaf Müdürlüğüne havale edilen belge uyarınca Lefkoşa'daki mekteplerin durumu hakkında istenilen bilgilerin gönderilmesi. Kıbrıs Mutasarrıf Vekili Mehmed Celaleddin mühürlü.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Eğitim Bakanlığından Cezire-i Bahr-i Sefid Vilayeti'ne yazılan, oradan da Kıbrıs Mutasarrıflığı aracılığıyla Evkaf Müdürlüğüne havale edilen belge uyarınca Lefkoşa'daki okulların durumu hakkında istenilen bilgilerin gönderilmesi.

EVRAK NO: EV.VRK. 3-61-1-1

TARİH: Hicri: 1286. 01 Safer Miladi: 13 Mayıs 1869

KONU: Kıbrıs Evkaf Müdürlüğüne: Dersaadet ve taşra Evkaf idareleri arasındaki yazışmalarda hangi kalemde gönderilen yazının cevabı olduğu, tarih ve numaralarının belirtilmesi gibi yazışma usullerine riayet edilmesi. Evkaf Nazırı Mehmed Hurşid mühürlü.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA:

Kıbrıs Evkaf Müdürlüğüne: Merkez ve taşradaki Evkaf idareleri arasında gönderilen bir yazının hangi kalemde gönderilen yazının cevabı olduğu, tarih ve numaralarının belirtilmesi gibi yazışma kurallarına uyulması.



تاریخ و
محتوا

تاریخ اوقاف همواره کوند بیلگه حیرانج متوج خصوصاً قفقز قلمده. اقامه اولغایی بیاده اولغوز اولوب جو ایلرینو دخی اول قلمده اسیمه کیده کورده نیت
 تاریخ نوموردهسی باند قنده هکیمه ایسه کوریلکسی مقدر اوللا ایلرینده اولغوزنی طایع بینه. محمدده کلکله اوللا حیرات جوایه م بوزاده کید حیرات قفقز قلمده
 اقامه سی اولغوز بینه اولغوزنی وقایع نومورده نیت تاریخ ایلده کوند بیلگه حیرانج قفقز قلمده اولغوزنی طایع بینه. محمدده کلکله اوللا حیرات جوایه م بوزاده کید حیرات قفقز قلمده
 قفقز قلمده اولغوزنی طایع بینه. محمدده کلکله اوللا حیرات جوایه م بوزاده کید حیرات قفقز قلمده اولغوزنی طایع بینه. محمدده کلکله اوللا حیرات جوایه م بوزاده کید حیرات قفقز قلمده
 وقایع نومورده نیت تاریخ وقایع نومورده نیت تاریخ وقایع نومورده نیت تاریخ وقایع نومورده نیت تاریخ وقایع نومورده نیت تاریخ وقایع نومورده نیت تاریخ



ایقار قلمده نیت تاریخ وقایع نومورده نیت تاریخ وقایع نومورده نیت تاریخ

MILLİ ARŞIV				
EV.VRK				
3	61	1		

EVRAK NO: EV.VRK. 3-83-1-1

TARİH: Hicri:1286. Şaban 13 Miladi: 18 Kasım 1869

KONU: Kıbrıs Evkaf Müdürlüğüne: Kıbrıs'ta Ayasofya ve Arab Paşa camileri haricindeki camilerin mihrapları münharif yani kiblesi sapmış olduğundan sonradan icabına bakılmak üzere bunların incelenerek acele bildirilmesi. Evkaf Nazırı Mehmed Hurşid mühürlü.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Kıbrıs'ta Ayasofya ve Arab Paşa camileri dışındaki camilerin mihraplarının kiblelerinin saptığından gerekenin sonradan yapılmak üzere bunların incelenerek acele bildirilmesi.

قزلباش اوغۇل سەپەرگە



قزلباش
قزلباش گۆزە شەخە ابامۇقىم و قىزىل باشا مەن شەپەرگە شەخە مەن شەپەرگە قىزىل باشا مەن شەپەرگە قىزىل باشا مەن شەپەرگە
بۇ قىسىم سەپەرگە قىزىل باشا مەن شەپەرگە قىزىل باشا مەن شەپەرگە قىزىل باشا مەن شەپەرگە قىزىل باشا مەن شەپەرگە
بۇ قىسىم سەپەرگە قىزىل باشا مەن شەپەرگە قىزىل باشا مەن شەپەرگە قىزىل باشا مەن شەپەرگە قىزىل باشا مەن شەپەرگە



MILLI ARŞIV			
EV-VRK			
3	83	1	

EVRAK NO: EV.VRK. 3-103-1-1

TARİH: Hicri:1286. Zilhicce Miladi: 23 Mart 1870

KONU: Kıbrıs Evkaf Müdürlüğüne: Yazışmalarda kamerî sene yerine şemsî sene kullanılacağından bundan böyle Evkaf Nezareti'ne gönderilecek her türlü yazıda 1286 Mart ayı başından itibaren yeniden numara tutulacağına bildirildiği. Evkaf Nazırı Mehmed Hurşid mühürlü.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Yazışmalarda kamerî (ay takvimi) takvim yerine bundan böyle şemsî (güneş takvimi) kullanılacağından Evkaf Nezareti'ne gönderilecek her türlü yazıda 1286 Mart ayı başından itibaren yeniden numara başlatılacağı.

عصم

تقریر اوقاف تبرکات

بیت
 رضوان
 مصالح جاریه بقضیه اوراق سهم اوزریه فونلده نورول ستدی بقدره تقریر اختیار جریه بالبرک یعنی بهر سه و غیره ایشیه
 تجدید ایدلکده اولریغنده و غیره چینه مالیک نلک حساباته اکاشرع کافه معاملاتیه سنیه قشور ششم اختیار جریه بالبرک
 نوزو اصل نلک سدا و غایبی ذمه سن شعبه نلک ابتدا و انتهای اولیه جریه صلحه اوقاف اولریغین صیقله خزینة اعلییه مذکورده
 کافه ادوار برینغ نصابی اولریغیه حررات و اوراق سهم اجموده معلولایید کساده القی شی مارغی ایشاننده اختیار اجموده
 نوزو فونلده سدا کده رسم امر و شمار بر ششم و منظور سنغی اوزره اصول مذکورده نلک اجرائیه سدا و سانش اولریغ
 اولریغنده سدا کده رسم امر و شمار بر ششم و منظور سنغی اوزره اصول مذکورده نلک اجرائیه سدا و سانش اولریغ
 برینغ و بکنو اختیار صده سینه جمد ا نوزو وضع اولریغ سباقنده شقه و بجه تحریر فن



11 مارس 1974

MILLI ARSIV
 EV-VRY
 3 | 103 | 1

EVRAK NO: EV.VRK. 4-56-1-1

TARİH: Hicri: 1287. Zilkade Miladi: 11 Şubat 1871

KONU: Kıbrıs Evkaf Müdürlüğüne: Piskobu'da Hacı Abbas adlı yerel bir mütegalibenin, eski derebeylik zamanlarının adetlerini, faaliyetlerini sürdürdüğünden şikayet eden mektup. Mustafa Şakir mühürlü.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA:

Piskobu'da Hacı Abbas'ın zorbalıkla eski derebeylik adetlerini, faaliyetlerini devam ettirdiğini şikayet eden mektup.

بسم الله الرحمن الرحيم

MILLIARSIV			
EV. VXL			
L	56	1	

رضنه اشخ هورمك
تا حیرت طغانه مقرر بودک آنچه اسامی که بقسبه گنجام قبلا در اول ۱۰ صیغاس رفا گنجه کشته می ریسته ایسوم بر کسب کلیم و تا غنچه دار
انکه ایس برقی دفعه در بخت باز درسه گونه رسم ملک گویند ده نمانه طغانه مسمیعت بر اینکده اولی بود اوسو رانگدر جویم وضع هر چه
بسط جاع برتنگه توین فایم مران ۱۰ دقیقه فرسخ بقیه لیکن در توین سوستر و همی بیل غاصت بقیه انکلی مگر بر این فرسخ کندی قوالی در این استیخ
آمده ای رانته او هزاره ایلی برین دیه بعلت اولی بر کس ایسان الله و موعودا نوسنده عزل امرت و توین بر لایت قسبه آئینده و بولون
عانی هر کادون و طغانه لایقده سؤال ایستد کلک فایستد و توین بینه افتر بر لایت و ادرج و بیل سو فایده ریست ایام اری مرتبه و گایت و گایو پوس
در بر کسند و توین بولون ایوان فایسده بر قباله یوز غونش علی ایستد در اولی کزده انکاره نوسنده در این استیخ بر لایت کسند
و بر کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند
چونک مرتبه ایسکد فایستد صورت کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند
شکل درونه ایوان ایملی و موعود سو ادرج و بیل بر لایت و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند
بر پانته ایی اگر و ادرج طغانه بنادر و موعود کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند
آنگار در سو ادرج کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند
خیز ایستد صلیو سو ادرج و موعود کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند
حد لری نمانه ادرج موعود کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند
باشن یاشنه ایوان کادو سو ادرج و موعود کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند
برست سبغی و موعود کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند
اوست کزده استا کسند ایوان کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند
چو ایوان ایوان تدرایی بقیه ایس بر جلا در اول کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند
اولی بقیه بقیه ایوان کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند
بوندیفنده در اولی کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند
کسند حاله ایوان کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند
تکدر ایسان بقیه جمع ایسم بو اولی کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند
باشنده خاکلر فالز دیوان بقیه بقیه ایوان کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند
دیکس بر لایت کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند
ایوان خیم ایسان ایوان کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند
لایقده بطور ایسان ایوان کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند
در اولی ایوان کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند
فایم ایوان کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند
اگر کسند ایسان ایوان کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند و توین کسند

EVRAK NO: EV.VRK. 4-106-1-1

TARİH: Hicri:1288. Şaban 21 Miladi: 5 Kasım 1871

KONU: Kıbrıs Evkaf Müdürlüğüne: Demiryolu hattına rastlayan ev ve dükkanların 117'şer kuruş hesabıyla Osmanlı lirasıyla alınacağı, ferağ ve intikal harçlarının da ona kıyasen alınacağı, bu hat üzerinde olmayanların kadim kaide üzere ferağlarının yapılacağı ve bu hususta bazı teferruata dair muamelatın bildirildiği. Nezaret-i Evkaf-ı Hümayun Antetli, Abdülhalim mühürlü.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Demiryolu hattına rastlayan ev ve dükkanların 117'şer kuruştan hesaplanarak Osmanlı lirasıyla alınacağı, ferağ ve intikal harçlarının da ona uygun alınacağı, bu hat üzerinde olmayanların ferağlarının ise eski usulden yapılacağı ve bu konuda bazı detaylarla dair.

فریب ادخاف مدبرینه

۱۴ عم ۱۴

ادخاف

عمیاد

بمور بوی خطه تضاد ایسه فایزک و دکاکیه و سازج نک جانب مریدنه بوزاده بیشر و دوسره حسابله لری تخماف و برلوب المینی خوند
 صرع فرایج و اجاره لری بکویه اگانیسا اقیه النسی و قهر فرزندنه طشع زوم بولنا نازک نفریزک ادخاف مدبریزک معرفیله انوب کشفنک
 بالقراف اساری و فقط مکتور خطه تضاد ایمانه کللام اولوب اصحاب افکر کلون بولنقی حازه اولکلوزک فرایج و فوطج کاکانه
 فاسغری طرفنده با چفت شرعیه وکیل اسکل اولنوب قاعده شیعیه کی اندزه فایزک اجا اولنقی خصوصه ارازم علیه مشاهیر بولس اولنقی
 اصحاب اداره امور و قاضی محول عمران شیفریزک اولونه کللام اولوب و رسامانج بولنا ده وکیلری طرفزندنه و فوطج اوله آهسته راه ادرینه سبک
 فرایزک برینتلا مملکتک اجمالا طرفنده و فوطجده جو نفریزک اهدیله کشفنک و فوطج وکیلری هر کیم ایسه اسامیلک و جمله مقرره سنک
 اشو وکیلره نشانیلک سر بجا با کورانه بولمونه اسماهی خصوصه اقتضا و دقت اولنقی ساقنده شکر همین مرتبم فلسفک

ایچ حسابله صاعه کورانه اولنقی

MILLI ARŞIV				
EV. VUK				
4	106	1		

EVRAK NO: EV.VRK. 5-41-1-1

TARİH: Hicri:1293 Receb 02 Miladi: 24 Temmuz 1876

KONU: Dizdar Köyü Camii'nin tarlasındaki dut ağaçlarının tarlaya zararı olduğu gerekçesiyle ve ahalinin rızasıyla müzayedeye çıkarılıp köklenmesi talebine Ahmed Hulusi imzasıyla "mütevellie buna rıza gösterilmeyeceği cevabının verilmesi" istenilmiştir.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA:

Dizdar Köyü camiisinin tarlasındaki dut ağaçlarının tarlaya zararı olduğu gerekçesi ve ahalinin izniyle açık artırmaya çıkarılıp sökülmesi talebine Ahmed Hulusi'nin mütevellie buna rıza gösterilmeyeceği cevabını verdiği.

۴۰
 ارفاقه و تقاضای بی عاقبت
 ارفاقه و تقاضای بی عاقبت
 ارفاقه و تقاضای بی عاقبت

بسم الله الرحمن الرحيم
 قدیم کریم و ذوق فرخنده و جامع سرفراز زاده سید مسعود علیا امانی زاده کریم پور - درم ۴۰
 او در مدرسه عالی توفیق بنیامین در زادگاهش در کربلا و در کربلا و در کربلا و در کربلا
 او در کربلا و در کربلا و در کربلا و در کربلا و در کربلا و در کربلا و در کربلا و در کربلا
 در کربلا و در کربلا و در کربلا و در کربلا و در کربلا و در کربلا و در کربلا و در کربلا
 در کربلا و در کربلا و در کربلا و در کربلا و در کربلا و در کربلا و در کربلا و در کربلا
 در کربلا و در کربلا و در کربلا و در کربلا و در کربلا و در کربلا و در کربلا و در کربلا

محمد	محمد	محمد	محمد	محمد	محمد
محمد	محمد	محمد	محمد	محمد	محمد
محمد	محمد	محمد	محمد	محمد	محمد
محمد	محمد	محمد	محمد	محمد	محمد
محمد	محمد	محمد	محمد	محمد	محمد

MILLI ARSIV
 E.Ü. İ.İ.Ü.
 5 44 1

EVRAK NO: EV.VRK. 8-80-2-2

TARİH: 18 Kasım 1894

KONU: Berberzade Hacı Mustafa Hulusi Efendi'nin Lefkoşa Kütüphanesi'ne 70 cilt kitap ve risale bağışladığı.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA:Berberzade Hacı Mustafa Hulusi Efendi'nin Lefkoşa Kütüphanesi'ne 70 cilt kitap ve risale bağışladığı.

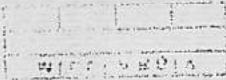
ادوات خطاطی حضرت علی مرتضیٰ

مدرسه

تفصیلاً ابوقادوس باثمدوح ساکن تبریز بر گزاره میان بعضی فاضلین از شیخ صفدر کمالی از تبریز و غیره از این سینه جویدند و بنا
بر این سینه فرموده علی بن عثمان کتیبه ای است که در این سینه است و این سینه را در تبریز ساخته اند و این سینه را در تبریز
از سینه اولی که در تبریز ساخته اند به تبریز فرستادند و این سینه را در تبریز ساخته اند و این سینه را در تبریز ساخته اند



MILLI ARŞIV			
EJURK			
8	80	2	



EVRAK NO: EV.VRK. 15-54-3-3

TARİH: 22 Şubat 1896

KONU: I- Mağusa'da Kutub Osman Tekkesi ile Varoşa (Maraş) yolu arasında bulunan Osmanlı Kabristanlığı'na dikilmek üzere dokuz yüz elli adet fidan gönderildiği ve kenarındaki çeşmeden mezarlığın her tarafına su akıtılarak masrafın bildirilmesi. / II- Ağaçların sulanması, cinsleri, düz hat nizamıyla mı dikileceği, dikim aralıkları, su cereyan ettirilmesi, ağaçları dikecek amele ve belediyenin katkısı hakkında malumat.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA:

I- Mağusa'da Kutub Osman Tekkesi ile Varoşa (Maraş) yolu arasında bulunan Osmanlı Kabristanlığı'na dikilmek üzere dokuz yüz elli adet fidan gönderildiği ve kenarındaki çeşmeden mezarlığın her tarafına su verilmesi ve masrafın bildirilmesi. / II- Ağaçların sulanması, cinsleri, düz hat nizamıyla mı dikileceği, dikim aralıkları, su cereyan ettirilmesi, ağaçları dikecek işçi ve belediyenin katkısı hakkında bilgilendirme.

مجلس اوقات اونی جهان و ایران

مجلس صفی خاصه در عین اوقات اولی و ثانیاً در وقت ظهر از آنجا که در وقت فرستادن عین
 او کتب دوره مجلس خصوصاً در مورد تاریخ و جغرافیه و کتب دیگر در تمام واقعات و از
 احوال و کتب و کتب دیگر در وقت ظهر و فرستادن کتب از آنجا که در وقت فرستادن
 غیر از کتب دیگر در وقت ظهر و فرستادن کتب از آنجا که در وقت فرستادن
 و کتب دیگر در وقت ظهر و فرستادن کتب از آنجا که در وقت فرستادن
 و کتب دیگر در وقت ظهر و فرستادن کتب از آنجا که در وقت فرستادن

و کتب دیگر در وقت ظهر و فرستادن کتب از آنجا که در وقت فرستادن
 و کتب دیگر در وقت ظهر و فرستادن کتب از آنجا که در وقت فرستادن

MILLIARSIV		
EV.VRX		
15	54	2

EVRAK NO: EV.VRK. 16-37-2-2

TARİH: 27 Nisan 1896

KONU: Tuzla'daki tekkeye ait 12 deveye 60 lira bedel ile müşteri çıktığından durumun sorulması üzerine; tanesinin en az 7 liraya kadar satışına izin verildiği.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA:

Tuzla'daki tekkeye ait 12 deveye 60 lira bedel ile müşteri çıktığının bildirilmesi üzerine; tanesinin 7 liradan aşağıya satışına verilmemek üzere satışına izin verildiği.

EVRAK NO: EV.VRK.16-48-1-1

TARİH: 4 Mayıs 1896

KONU: Girne'nin Çatal Karyesi'nde Hazreti Ömer Tekkesi'ndeki Sancak-ı şerif'in köylerde dolaştırılması işinin Kamil Efendi'ye verildiğinin köy imamlarına bildirildiği.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Girne-Çatalköy'de Hazreti Ömer Tekkesi'ndeki Sancak-ı şerif'in köylerde dolaştırılması işinin Kamil Efendi'ye verildiğini köy imamlarına duyurulması.

۵
قره‌کلیسی مکتوبه اقتداره

قره‌کلیسی و قلعه کاشه بینال قره‌کلیسی و قلعه جان عثمان

ارشد مله عمرتیه شریفه زادیه درین مکتوبه ^{دوره} خجسته شریفه

نیوزات اهل راپ پنجاه اینک دوره بوره ^{دوره} کاراته دوره

~~طبرستانه اوله دوره~~ ~~بویقینیه~~ ~~اصولیه~~ ~~درین مکتوبه~~

~~کاراته~~ ~~ارشد اینک مکتوبه کاراته~~ ~~درین مکتوبه~~

مادریان حمادی استرالیه ~~مردود اوله~~ ~~اصولیه~~

اصولیه

~~اصولیه~~

اصولیه

MILLI ARŞIV			
EVLERK			
16	48	1	

EVRAK NO: EV.VRK.19-3-1-1

TARİH: 2 Eylül 1896

KONU: Lefkoşa Polis Kumandanlığına: Mağusa Kapısı haricindeki İslam Kabristanı'na arabacıların süprüntü dökmelerinin önlenmesi.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Mağusa Kapısı dışındaki İslam Kabristanı'na arabacıların çöp dökmelerinin önlenmesi için Lefkoşa Polis Kumandanlığına yazılan yazı.

EVRAK NO: EV.VRK.19-22-1-1

TARİH: 16 Eylül 1896

KONU: Lefkoşa Belediye Komisyonu Riyasetine: Lefkoşa Bandabulya mevkiindeki Aziz Efendi Tekkesi Şeyhi Hatipzade Mehmed Salahi Efendi'nin sularının yirmi gündür akmadığından şikayet ettiği, bu gibi tekkelerde bulunan çeşmeler, millet ayrımı olmayarak herkesin hizmetinde bulunduğu, cemaat abdest almaya su bulamadığından, suların bir an evvel Tekke'ye akıtılması.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA:

Lefkoşa Bandabulya bölgesinde bulunan Aziz Efendi Tekkesi Şeyhi Hatipzade Mehmed Salahi Efendi'nin yirmi gündür sularının akmadığını, bu gibi tekkelerde bulunan çeşmelerin millet ayrımı olmayarak herkesin hizmetinde bulunduğunu, cemaatin abdest almaya su bulamadığını, bir an evvel Tekke'ye su verilmesini Lefkoşa Belediye Komisyonu Riyasetine yazdığı yazı.

171
47

تصنيف كور داره من قاسم در كسره كور

تصنيف كور داره من قاسم در كسره كور
كاسه قور كاسه قور
تصنيف كور داره من قاسم در كسره كور
كاسه قور كاسه قور
تصنيف كور داره من قاسم در كسره كور

تصنيف كور داره من قاسم در كسره كور
كاسه قور كاسه قور
تصنيف كور داره من قاسم در كسره كور
كاسه قور كاسه قور
تصنيف كور داره من قاسم در كسره كور
كاسه قور كاسه قور
تصنيف كور داره من قاسم در كسره كور
كاسه قور كاسه قور

تصنيف كور داره من قاسم در كسره كور

MILLI ARŞIV			
EVRK			
19	22	1	

EVRAK NO: EV.VRK.19-43-1-1

TARİH: 3 Ekim 1896

KONU: Evkaf Murahhaslığına: Ömeriye Hamamı'nın suyu hakkındaki yazışmalar üzerine Ömeriye Camii'nin yakınına maliyetini belediyenin üstleneceği bir adet su haznesinin inşasıyla suyun akışının düzene gireceği, masuraların konulması için yakın bir vakitte Evkaf murahhaslarının belediye komisyonu ile mülakatta bulunmaları ricası. Lefkoşa Belediyesi'nden Nicosia Municipality antetli.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA:

Ömeriye Camii'nin yakınına masraflarını belediyenin karşılayacağı bir adet su deposunun yapılınca su sıkıntısının giderileceği, çeşme borularının konulması için Evkaf murahhaslarının yakın bir zamanda belediye komisyonu ile görüşmede bulunmaları ricası.

EVRAK NO: EV.VRK. 19-44-2-2

TARİH: 6 Ekim 1896

KONU: Lefkoşa Belediye Komisyonu Riyasetine: Evkaf ile Nikola Ermiya arasındaki mukaveleden resm talebine dair nizamın hangi tarihte tasdik olunduğu, kaç numaralı Ceride-i Resmîye'de ilan edildiğinin bildirilmesi.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Evkaf ile Nikola Ermiya arasındaki sözleşmeden vergi talebine dair tüzüğün hangi tarihte onaylandığı, kaç numaralı Resmî Gazete'de yayınlandığının bildirilmesi için Lefkoşa Belediye Komisyonu Başkanlığına yazılan yazı.

EVRAK NO: EV.VRK.19-61-1-1

TARİH: 16 Ekim 1896

KONU: Dağ Müdürlüğüne: Analyonda köyünde bulunan zeytin ağaçlarından birinin balta ile kökünden kesildiği ihbar edilmekle köylü faili söylemediği halde tüm köy halkının zararı tazmin etmesi gerektiği.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA:

Analyonda köyünde bir zeytin ağacını kökünden kesenin kim olduğu söylenmez ise zararın tüm köy halkından tahsil edileceği.

EVRAK NO: EV.VRK.19-67-1-1

TARİH: 23 Ekim 1896

KONU: Gilan nahiyesi mülhakatından Siligu karyesi ahalisinin kötü idaresinden dolayı müteveli Mehmed Efendi'nin azli ve yerine Ali Said Efendi'yi tayin ettirdikleri, eski mütevellinin hesaplarının görülmesi.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA:

Kötü idaresinden dolayı Siligu ahalisinin şikayetçi olduğu müteveli Mehmed Efendiyi azlettirip yerine Ali Said Efendi'yi tayin ettirdikleri ve eski mütevellinin hesaplarının kapatılması.

توراجی و غیره

در...

در ابتدا نامی که خوانده شد سیف فرید و پس از آنکه در این خصوص ملاحظه شد که این نام در...

اولی ...

بسیار از این نام در ...

معمولاً اوقات ...

باید ...

علاوه بر این ...

ایشان ...

و غیره ...

نام ...

در مورد ...

باید ...

فرد ...

بنا ...

و در ...

بسیار ...

MILLI ARŞIV
EV. VR. 5
19 67 1

EVRAK NO: EV.VRK. 20-1-1-1

TARİH: 2 Kasım 1896

KONU: Kıbrıs Ser-hakimliğine: Değirmenlik kazası mülhakatından Yenice köyü camii gayet dar, harap ve yıkılmak üzere olduğundan köyün ortasında İmam Hasan Efendi b. Hacı Ahmed varisleri Mustafa ve kızkardeşleri Elife ve Havva kadınlara babalarından kalan 100 İngiliz kademi uzunluk ve genişliğinde olan tarlayı cami inşa edilmek için vakfetmeye talip olduklarından mukteza-yı şer'isinin icrası.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Değirmenlik kazasında bulunan Yenice köyünün camiisinin küçük ve harap olmasından dolayı İmam Hasan Efendi b. Hacı Ahmed'in varisleri Mustafa, Elife ve Havva babalarından kalan 100 İngiliz kademi uzunluk ve genişliğinde olan tarlayı cami inşa edilmek için vakfetmek istediklerinden gerekenin yapılması.

EVRAK NO: EV.VRK. 20- 5-1-1

TARİH: 4 Kasım 1896

KONU: Leymosun'da selden yıkılan Cami-i Cedid'in vakfının hasılatıyla yeniden inşa edilmesi, mütevellisinin kiralari zamanında toplayarak bakaya bırakmaması.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Limasol'da selden yıkılan Cami-i Cedid'in (Yeni Camii) kendi vakfının geliriyle yeniden inşa edilmesi, mütevellisinin kiralari zamanında toplayarak bakaya bırakmaması.

EVRAK NO: EV.VRK. 20-40-1-1

TARİH: 28 Kasım 1896

KONU: Lefkoşa Belediye Komisyonu Riyasetine: Baf Kapısı haricinde hükümet hastanesi bitişğinde, Mağusa Kapısı haricinde Mağusa ve Değirmenlik yollarının sağında solunda bulunan İslam kabristanları çevresindeki arazi sahiplerinin mezarlıklara tecavüzünün, arabacıların Lefkoşa'nın eski evlerinden çıkan taş, alçı gibi enkazı mezarlıklara dökmelerinin önlenmesi.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA:

Baf Kapısı dışında hükümet hastanesi bitişğinde, Mağusa Kapısı dışında Mağusa ve Değirmenlik yollarının sağında solunda bulunan İslam kabristanları çevresindeki arazi sahiplerinin mezarlıklara tecavüzünün, arabacıların Lefkoşa'nın eski evlerinden çıkan taş, alçı gibi enkazı mezarlıklara dökmelerinin önlenmesi için Lefkoşa Belediye Komisyonu Riyasetine yazılan yazı.

EVRAK NO: EV.VRK. 21-22-1-1

TARİH: 17 Ocak 1879

KONU: Evkaf Cabisi Sami Efendi'ye: Lefkoşa Aziz Efendi Tekkesi'nin bazı dükkan turaları aralandığından üzerlerine çinko kaplamak ve sair tamirat için 742 kuruşa ihtiyaç olduğu belirtilmişse de vakfın gelirleri masraflarına yetişememe durumuna geldiğinden tasarruflu olmak gerektiği, tekke pencerelerinin ve kubbesinin biraz çimento ile damlamasının kestirilmesinin düşünülmesi.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Lefkoşa Aziz Efendi Tekkesi'nin bazı dükkan turaları aralandığından üzerlerine çinko kaplamak ve sair tamirat için 742 kuruşa ihtiyaç olduğu, vakfın gelirlerinin masraflara yetişemez hale geldiğinden tutumlu olmak gerektiği, tekke pencerelerinin ve kubbesinin akitmasının biraz çimento ile durdurulması ile ilgili Evkaf Cabisi Sami Efendi'ye yazılan yazı.

ادب جمعی کتب سزاوار

و بعضی از عارفان نیز زلفی به سرده و زلفی بر سره در آن کتب است - اورا
 نیز در کتب و دستخطها و سایر نواحی بر روی زلف آن عارفان
 این کتب ۸ مرتبه به نایب خزان کتب است و اینها در آن
 در آن کتب ~~در آن کتب~~ در آن کتب در آن کتب
 کتب با آن کتب در آن کتب و بعضی در آن کتب
 این کتب نیز در آن کتب در آن کتب در آن کتب
 در آن کتب در آن کتب در آن کتب در آن کتب
 در آن کتب در آن کتب در آن کتب در آن کتب
 در آن کتب در آن کتب در آن کتب در آن کتب
 در آن کتب در آن کتب در آن کتب در آن کتب

در آن کتب در آن کتب در آن کتب

M. I. ARSIV			
EV. VER.			
21	22	1	

EVRAK NO: EV.VRK. 22-26-1-1

TARİH: 7 Nisan 1897

KONU: Baf Evkaf Vekaletine: Kasaba civarındaki Esterna Çeşmesinin fetihten beri Lala Mustafa Paşa Vakfı'ndan olduğu, suyunun etrafındaki hamam, cami gibi harabe haline gelmiş eserlerde kullanıldığı, şimdilerde boşa akıp gitmesindense halkın kullanımına açılması için neler yapılması gerektiğinin bildirildiği.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Kasaba civarındaki Esterna Çeşmesinin fetihten beri Lala Mustafa Paşa Vakfı'na ait olduğu, suyunun etrafındaki hamam, cami gibi harabe haline gelmiş eserlerde kullanıldığı, şimdilerde boşa akıp gitmesindense halkın kullanımına açılması için neler yapılabileceği.

EVRAK NO: EV.VRK. 22-50-1-1

TARİH: 5 mayıs 1897

KONU: Tuzla Evkaf Vekaletine: Kurban Bayramı'nda kullanmak üzere arefeden evvel Tuzla ambarından 9 varil 81 kilo barutun güvenli bir şekilde Lefkoşa'ya gönderilmesi.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Kurban Bayramı'nda kullanmak üzere arefe gününden önce Tuzla'daki ambardan 9 varil 81 kilo barutun güvenli bir şekilde Lefkoşa'ya gönderilmesi için Tuzla Evkaf Vekaletine yazılan yazı.

161
97

طرد انجمن کانی خانه دوسنه

ادواتی هلاک کرده

بروس الحفظ طرد از اداره التعمیرت اسمی است اوصل ~~از طرف ما~~ باره

همه جدول در جدول اولی عیبه ضمیمه است استعمال آن در دوره فقهه داران

پس نامه بر بارونک / خبر علی اصولی است. نظر در باره باره نامه فقهه داران

در جدول اولی باره اولی فقهه داران ~~در جدول~~ نظر در باره است. هر چه در این

20
97
20

MILLI ARŞIV			
EV. VRK			
22	50	1	

EVRAK NO: EV.VRK. 22-57-1-1

TARİH: 14 Mayıs 1897

KONU: Hırsofu karyesi minaresine yıldırım düştüğü ve taşları kırarak, minareyi delerek caminin içine geçtiği. / Asproya köyünde bir hela ve bir oda vakfedip mektep etmek isteyen hayırsever için bir mülkün nasıl vakıf yapılacağıının cevaplandırılması. Baf Evkaf Vekili Ahmed Muhsin'den.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Hırsofu köyü camiinin minaresine yıldırım düştüğünden camiinin hasar aldığı. / Asproya köyünde bir hela ve bir oda vakfedip okul yapmak isteyen hayırsevere hangi yolu izleyeceğinin detaylı anlatılması.

ادوات و مفصل های علی

دفعه اول

با اینش گوتنه ^{تور} ~~مفصل~~ ایست با ننه مفصل زود و رجه ارمه ننه نژوله ایست سال بقه و نه فرستو نژیکه جابه شریف ضارونه
تد بر میده حالتی که قیومیه و شایسته و مایه است و جاب و شریف ایچنه و قول ایچنه ایله بر نجه ایچنه و او جه و نژوره
و کوره و ضایعینه ایچنه ^ب ایچنه

ایچنه

صاحب عین خنده ارمه نژیکه ^ب نژوله ایچنه بر صلا ایچنه بر کویک ارمه قیم بقیق و خفیج لویک ایچنه
نیز بر نژیکه بر نژیکه ایچنه ایچنه و وقف نجه او طلقن ارمه و نژیکه ایچنه ایچنه ایچنه ایچنه
تفصیله و نژیکه ایچنه

دکن ارمه

ایچنه

MILLİ ARŞIV			
E.V. NRK			
22	57	1	

EVRAK NO: EV.VRK. 23-13-1-1

TARİH: 23 Haziran 1897

KONU: İngiltere kraliçesinin tahta geçişinin 60. yıl dönümü münasebetiyle toplar atılarak şenlikler yapılarak kutlama yapıldığı ve masrafların da Evkaf sandığından alındığı.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: İngiltere kraliçesinin tahta çıkışının 60. yıl dönümünün toplar atılıp şenlikler yapılarak kutlandığı, masrafların da Evkaf sandığından alındığı.

صندوق زکوة حضرتنا الفخرى سیدى شافعه ارضه انسا

صندوق	۱۸
خياره جوده يوسف و نجم	۵
مرباب	۷۰
طوبى اقره طوبى	۷۰
	۹۲

صندوق ارضه ابد لا طوبى طوبى جوده انسا
 داره و اخر اوله با لا ۷۰ ۷۰ ۷۰
 در اوقاف حضرتنا الفخرى سیدى شافعه ارضه انسا

صندوق ۷۰

MILLI ARŞIV				
EV. VAK.				
23	13			

EVRAK NO: EV.VRK. 24-18-2-3

TARİH: 22 Kasım 1897

KONU: Evkaf-ı mazbutadan Kuyumcular Çarşısındaki Kunduracı Yanko ile Berber Yanko'nun dükkanlarına camlı kapı yapılması taleplerinin karşılanması.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA:

Mazbut vakıflardan Kuyumcular Çarşısındaki Kunduracı Yanko ile Berber Yanko'nun dükkanlarına camlı kapı yapılmasını istedikleri ve gerekenin yapılması.

ادقان در مصنف جنبه عیسائیست

ادقان در مصنف در قیاس با چارلوتون برونه قولی را می یافتمو ایام بر بر با نقیونت دکانتریه جامع
تیرا شده کندنه دیالسه بدین ارض ارلینگی کی دکانتریه ساجیدیه یسه غرضه قطع ایام بکندنه مرکز
جامدک یا بس ایام ایجاب ایامه ارلینگی باینه زمانه

حاصل
در عین
مطابق

ارلینگی
۱۳۱

MILLIARSIV			
EV.VRK			
24	18	1	

EVRAK NO: EV.VRK. 25-72-1-1

TARİH: 23 Nisan 1898

KONU: Dağ, Omorfo, Lefke, Mesarya, Değirmenlik kazaları dahilinde bulunan köy imamlarına, muhtar ve komisyon azalarına ve ağalara: Mekteb-i İdadi'ye devam eden fukara öğrenciler için yapılacak elbise, kitap, risale paralarına harcanmak üzere Lefkoşa halkının onayıyla kurulan Maarif İane Sandığı'na hayır sahiplerinin verecekleri davarları toplamak üzere o taraflara gönderilen Lefkoşalı Derviş Halil'e gereken kolaylığın gösterilmesi.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Dağ, Omorfo, Lefke, Mesarya, Değirmenlik kazaları dahilinde bulunan köy imamlarına, muhtar ve komisyon azalarına ve ağalara: Mekteb-i İdadi'de okuyan ihtiyaçlı öğrenciler için yapılacak elbise, kitap, risale paralarına harcanmak üzere Lefkoşa halkının onayıyla kurulan Maarif İane Sandığı'na hayır sahiplerinin verecekleri davarları toplamak için gönderilen Lefkoşalı Derviş Halil'e gereken kolaylığın gösterilmesi.

MILLI ARŞIV
EVLAK
25 72 1

صالح و امور و نظم و مسا، در فصل قضای
 راجع بوزنه فرا اطمینان مکنند اقدار و قیاس
 محتاج به احتیاط اعضا در اقدار و آثار الیه

ملک اعدایه به دوام ابدیه بقا بوسه الجس به بعد صبه السی باله
 و زرم کوریه حکم کتب و بیان امانت حرف امانت اودره لقصه
 الهامه الیه **فلم یخبروا** فی ذلک انما اعطاه
 فی سوره صافه کما د ایضا **اعطاه** صافه
 احباب و ذمه در عینه و اصدیه **اعطاه** صافه
 طوبی سوره اجمیه لقصه در باب صفت براه اولاد اعطاه
 طوبی سوره رونک و اصدیه صافه صافه اجمیه
 صافه صافه صافه صافه صافه صافه

EVRAK NO: EV.VRK. 30-71-1-1

TARİH: 20 Eylül 1899

KONU: Denya Karyesi Mektebi'ne, Mektep Komisyonu kararıyla tayin edilen ve aynı zamanda, karye camiinin imamlığını da ifa edecek olan Zihni Efendizade Şevki'nin, ehliyetini mübeyyin ilam-ı şer'isi hakkında Evkaf Dairesi'nin Kıbrıs Mahkeme-i Şer'iyeye Serhakimliği Vekaleti'nden talebi.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA:

Denya Köyü Okulu'na, Okul Komisyonu kararıyla tayin edilen ve aynı zamanda köy camiinin imamlığı görevini de yürütecek olan Zihni Efendizade Şevki'nin, yeterliliğini gösteren ilam-ı şer'isi hakkında Evkaf Dairesi'nin Kıbrıs Mahkeme-i Şer'iyeye Başhakimliği Vekaleti'nden talebi.

۴۵۶
۲۹
زیر کتابت شرحه
صالحه
و کتبه عینه

تبریز

در روز شنبه ۱۰ بهمن ۱۲۰۵ هجری قمری در تبریز
و بنا بر این که حضرت سید شریف معارف موسی قزلباشی بقصد اتمام
قبره نور به تبریز آمدن در این ایام به صلوات
سوره ایست که در این ایام خوانده می شود
بقصد ابدی عاقله اعلام تبریز است
بازرسی

MILLI ARŞIV			
EU. VUK			
۳۵	۹	۱	۱

EVRAK NO: EV.VRK. 31-17-3-4

TARİH: 6 Mart 1900

KONU: Padişahın doğum gününde top atılacağına güzel bir lisanla hükümete yazıldığı, Tuzla Evkaf Vekili Nafiz Efendi'nin Leymosun'dan gelen yedi varil barutun yola çıkarıldığını bildirdiği.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA:

Hükümete Padişahın doğum gününde atılacak toplar için Tuzla Evkaf Vekili Nafiz Efendi'nin Leymosun'dan gelen yedi varil barutun yola çıkarıldığını bildirdiği telgraf.

POSTES ET TÉLÉGRAPHES

تلفظ افخا لومسي وصول نومروسي
 Bureau de N° d'arrivée

Reçu de	De	pour	ساخت ارسال
ل ۱۳	نومبرو ۱۱۴	عدد گان ۶	Expedié
Le 189	N	mots	Le 39
مامورک امضایی	مختلان	کجه ويا کوندر ديفقه ۱۸ ساعه رومس	مامورک امضایی
L'Employé	Dépôt le	à t. m. du	L'Employé

مخابرات تلفرافيدان طولاني دولت هيج برکونه مسئوليت قبول الميز

L'état n'est soumis à aucune responsabilité à raison du service de la correspondance par voie télégraphique.

تلفظ ۱ ره اوقاف مرطبه صادره بکلم

بسم الله الرحمن الرحيم و ابراهیم و ابراهیم بايزنه ابراهيم الديرسي مستخدم
 نافذ

MILLARSH
 EVVRE
 31 17 2

MILLARSH

Dans les dépêches imprimés en caractères romains par l'appareil télégraphique, le premier nombre qui figure le nom du lieu d'origine est un numéro d'ordre, le second indique le nombre des mots taxés, les autres désignent la date et l'heure au dépôt.

EVRAK NO: EV.VRK. 37-33-1-1

TARİH: 5 Mart 1902

KONU: Ayasofya Mektebi Muallimliklerine. Ayasofya Mektebi'nin Evkaf İdaresi'nde bulunduğunu bilmeyerek tahta perde çektiğini söyleyen Maarif Müfettişi Mr. Nivham'ın mazeretinin kabul edildiği, bundan böyle mektep binasında bir değişiklik talebi olursa murahaslar tarafından resmi belge ibraz olunmadıkça müsaade olunmaması.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA:

Ayasofya Mektebi'nin Evkaf Dairesi'nin idaresinde olduğunu bilmediğinden tahta perde çektiğini söyleyen Maarif Müfettişi Mr. Nivham'ın mazeretinin kabul edildiği, bundan böyle mektep binasında bir değişiklik talebi olursa murahaslar tarafından resmi belge ibraz edilmeden izin verilmemesi için Ayasofya Mektebi Muallimliklerine yazılan yazı.

۵۰
۲۰۰۰

ایچدی قشردن تفصیلاً جانان

معارف نفس طوفان شته تو هم طوفان
 - معالی بولنگده ایچدی قشردن ایچدی بره حقله کله دارا دوقوردا اجا - دسره ایچدی
 وایضا - اورزده قشده سرکله جانان دارا به راجمنده ارقاف ره حضوره ملازده کت فرزند اوقاف
 اداره سنه برلین تیکی جهله برلین کوه می اورنی افاده برلین برکی ایچدی سلطه قشردن
 رسیده جاده ایچدی به یاره دهله ایچدی سلطه و یوبولک یاره ایچدی معزیه برلین قشردن
 کت فرزند برلین قشردن برلین قشردن قشردن قشردن قشردن قشردن قشردن قشردن
 ایچدی قشردن ایچدی قشردن ایچدی قشردن ایچدی قشردن ایچدی قشردن
 ایچدی قشردن ایچدی قشردن ایچدی قشردن ایچدی قشردن ایچدی قشردن

MILLI ARŞIV	
EÜ. VAK.	
57	33

EVRAK NO: EV.VRK. 37-52-1-1

TARİH: 24 Mart 1902

KONU: Ağa Cafer Paşa Mütevellisi Asaf Bey'e. Girne Ağa Cafer Paşa Camii cemaate dar geldiğinden bitişiğindeki eski mektep binasının duvarına bir kemer inşasıyla iki pencerenin mektep duvarına nakli ve gereken diğer tamiratının gerçekleştirilmesi için resmi izin verildiği.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA:

Girne Ağa Cafer Paşa Camii cemaate dar geldiğinden bitişiğindeki eski mektep binasının duvarına bir kemer inşasıyla iki pencerenin mektep duvarına nakli ve gereken diğer tamirat için resmi izin verildiğine dair Ağa Cafer Paşa Mütevellisi Asaf Bey'e yazılan yazı.

اعا جعفر بن محمد بن عباس

۵۰۰

که فیض با ما جعفر بن محمد بن عباس در روز چهارم از راه سنبله از راه
 اعاده بونا به بخت عقاب دیوانه برآید همه احوال طاهر کرده شد صلح دیوانه نفع
 کس که بپوشد در روز کونایه محمد امیر بوزان احوال کونایه در روز کونایه احوال کونایه در روز کونایه
 که اوقات دلیه در راه استوار و اما در این کونایه کونایه در راه کونایه در راه کونایه در راه
 در حضور کونایه در راه کونایه در راه کونایه در راه کونایه در راه کونایه در راه کونایه در راه
 چنان که در کونایه در راه کونایه در راه کونایه در راه کونایه در راه کونایه در راه کونایه در راه
 کونایه در راه کونایه در راه کونایه در راه کونایه در راه کونایه در راه کونایه در راه کونایه در راه
 کونایه در راه کونایه در راه کونایه در راه کونایه در راه کونایه در راه کونایه در راه کونایه در راه
 کونایه در راه کونایه در راه کونایه در راه کونایه در راه کونایه در راه کونایه در راه کونایه در راه

MILLIARŞIV
EJ-VJK
37 52 1

EVRAK NO: EV.VRK. 38-20-3-4

TARİH: 2 Haziran 1902

KONU: Seyyid Mehmed Ağa Evkafı Mütevelliliğine. Tevfik Camii (Karamanzade) minare taşlarının bozulduğuna, çatısından taşlar düşüp gelip geçene zarar verme ihtimaline dair yol memuru tarafından düzenlenen rapor üzerine gereken tahkikatın yapılması.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA:

Tevfik Camii (Karamanzade) minare taşlarının düşüp gelip geçene zarar verebileceğine dair yol memuru tarafından düzenlenen rapor üzerine gereken araştırmanın yapılması için Seyyid Mehmed Ağa Evkafı Mütevelliliğine yazılan yazı.



Report of Nicosia

In the road Haraman Fakde there is a Mosque which his steeple menace to fall various stones in the Public road e is able to make any evil to the passer

Nicosia the
2nd June 1902 Ant Curci
Ch. S. V. K.

توضیح در خصوص مسجد و مناره مسجد
بدره حرامان بوزن بسیار در در و دیوار
فهرست این است ایسره فکده زانو بر لور در

دورم

MILLIARSIV			
EVIURK			
38	20	2	

EVRAK NO: EV.VRK. 39-2-1-2

TARİH: 4 Ağustos 1902

KONU: Lefkoşa Ayasofya Camii Başkayyumluğu. İngiltere kralı ve kraliçesinin taç giyme töreni akşamında bütün minarelerin kandillerle süslenmesi.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA:

İngiltere kralı ve kraliçesinin taç giyme töreni akşamında bütün minarelerin kandillerle süslenmesi.

۲۰۶
۵۰۰
تصدیق اینجانب
محمد رفیعی
مهره محمدی
محمد رفیعی
محمد رفیعی

حسب ذوال و ذوالحجّه هجری ۱۳۹۱
محمد رفیعی

این سند بمنزله عقدی است که در تاریخ ۱۳۹۱/۱۱/۱۱
در حضور آقایان محمد رفیعی و محمد رفیعی و محمد رفیعی
بموجب اوراق و محضرات و کتب حاضر در این جلسه
مهر و امضاء گردیده است.

محمد رفیعی

MILİ ARŞİV			
EV. VUK			
39	2	1	

EVRAK NO: EV.VRK. 39-6-1-1

TARİH: 7 Ağustos 1902

KONU: Lefkoşa Belediye Riyasetine. Hacı Sofu Efendi'ye ait olup evkaf-ı mazbuta namına evkaf murahhaslarının tasarrufunda bulunan bahçeye yol açılırken bazı çukur yerlerine toprak dökülmesi kararlaştırılmış ise de Mahkeme-i Şer'iyeye duvarlarından ve Sarayönü Camii döküntüsünden alınan topraklar gelişigüzel yığıldığından orada bir mezbele dağı görüntüsü ortaya çıkmakla, dökülen toprakların düzeltilmesi, evkafın diğer mülklerine de mütecevizane hareket edenlerin uyarılıp cezalandırılmaları.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA:

Hacı Sofu Efendi'ye ait olup evkaf-ı mazbuta adına evkaf murahhaslarının elinde bulunan bahçeye yol açılırken bazı çukur yerlerine toprak dökülmesi kararlaştırılmıştır fakat Mahkeme-i Şer'iyeye duvarlarından ve Sarayönü Camii'den çıkan topraklar gelişigüzel yığılmış ve kötü bir görüntü oluşmuştur.Yığılan toprakların düzeltilmesi ve evkafın diğer mülklerine de saygısız hareket edenlerin uyarılıp cezalandırılmaları için Lefkoşa Belediye Başkanlığına yazılan yazı.

لغزشی که در زمانه

معه فراتر است و همچنین عملی اوقات بلکه در آن

اوقات در هر صورت تحت نظر نه در آن خصوصاً آنچه به نظر می رسد و این صفت در هر دو

دیده می شود و این را باید در این باره در نظر گرفت که این صفت در هر دو

شده زان و در این موارد بیشتر است و این صفت در هر دو دیده می شود و این

را باید در نظر گرفت و در هر دو صفت تجریدی از آن است و این صفت در هر دو

ها - بر خلاف آنکه در هر دو در این باره از آن که در این صفت در هر دو

در هر دو صفت در هر دو در این باره از آن که در این صفت در هر دو

و در هر دو صفت در هر دو در این باره از آن که در این صفت در هر دو

افراد اینها در هر دو صفت در هر دو در این باره از آن که در این صفت در هر دو

ند و در هر دو صفت در هر دو در این باره از آن که در این صفت در هر دو

Handwritten signature and date

MILLİ ARŞİV		
E.V. VRK		
39	6	1

EVRAK NO: EV.VRK. 39-25-1-1

TARİH: 23 Ağustos 1902

KONU: Kıbrıs Maarif Dairesi Müfettişliğine. Encümen-i Maarif-i İslamiye'de azanın her mektebi ara sıra muayene etmeye, öğrencileri ufak bir imtihana tabi tutmaya hakkı olacağı kararlaştırıldığından, mekteb-i ibtidai programının gönderilmesi.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Encümen-i Maarif-i İslamiye'de üyelerin mektepleri ara sıra kontrol etmesi, öğrencileri küçük bir sınava tabii tutması kararlaştırıldığından mekteb-i ibtidai programının Kıbrıs Maarif Dairesi Müfettişliği'nden talebi.

۴۴۴
۵۰۰
قریب آنچه معارف را در مضمون جنبه داشته

دوستان جناب ایامه آنچه معارف استبداده اعطای هر یک وقت و قدرتی که به معارف مبارک
در هر یک مکتوبی و بر روی آن میگذرد و در هر یک که در آنجا آمده است مکتوبی
اینکه و نیز در هر یک مکتوبی و نیز در هر یک مکتوبی و نیز در هر یک مکتوبی
اگر در هر یک مکتوبی و نیز در هر یک مکتوبی و نیز در هر یک مکتوبی

بر روی آن لفظ آری که در هر یک مکتوبی
و نیز در هر یک مکتوبی

قریب معارف مضمون جنبه داشته

MILLI ARŞIV
EV. VAK
34 25 1

EVRAK NO: EV.VRK. 40-30-1-1

TARİH: 27 Ekim 1902

KONU: Ayasofya Başkayımlığına. Hükümet mühendisi tarafından şerefeden yukarısı tehlikeli bulunan ve yıkılarak yeniden inşa edilinceye kadar kalın minarede ezan okunmayıp, ince minarenin birinci ve ikinci şerefelerinde okunması. Kalfalardan başka ziyaretçilerin ve ahaliden hiç kimsenin minarelere çıkartılmaması.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Hükümet mühendisi tarafından şerefeden yukarısı tehlikeli bulunan ve yıkılarak yeniden inşa edilinceye kadar kalın minarede ezan okunmaması, ince minarenin birinci ve ikinci şerefelerinde okunması ve kalfaların dışında ziyaretçilerin ve ahaliden hiç kimsenin minarelere çıkartılmaması için Ayasofya Başkayımlığına yazılan yazı.

ایضاً به شماره قفسه ۱۰۰۰

۱۰۰۰
۱۰۰۰

ایضاً به شماره قفسه ۱۰۰۰ و شماره ۱۰۰۰ در قفسه ۱۰۰۰
 ایضاً به شماره قفسه ۱۰۰۰ و شماره ۱۰۰۰ در قفسه ۱۰۰۰
 ایضاً به شماره قفسه ۱۰۰۰ و شماره ۱۰۰۰ در قفسه ۱۰۰۰
 ایضاً به شماره قفسه ۱۰۰۰ و شماره ۱۰۰۰ در قفسه ۱۰۰۰

ایضاً به شماره قفسه ۱۰۰۰
 ایضاً به شماره قفسه ۱۰۰۰

MILLİ ARŞİV		
EÜJRF		
210	30	1

EVRAK NO: EV.VRK. 40-53-1-1

TARİH: 7 Kasım 1902

KONU: Tuzla Evkaf Vekâletine. Ramazan ayında patlatılacak toplar için münasip vasıtalar ile kazalara barut dağıtılması, bu seferki barutlar öncekilerden daha kuvvetli olduğundan kullanılırken biraz noksan konulmasının hem tasarruf hem de güvenlik açısından önemli bulunduğu.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA:

Ramazan ayında patlatılacak toplar için, uygun araçlar ile kazalara barut dağıtılması, bu barutlar önceki gelen barutlardan daha güçlü olduğu için biraz daha eksik konulmasının hem tasarruf açısından hem de güvenlik açısından önemli olduğunu Tuzla Evkaf Vekâletine bildiren yazı.

۱۴۰۰ سالی که در این سال در این شهر با هر الفبای که در این شهر است
 ارفاق ارفاق اید و هر چه در این شهر است ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق
 سالی که در این شهر است ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق
 ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق
 ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق

است

تفصیلات	۲
بیمه	۲
مال	۲
خراسان	۲
طراز	۲
تفصیلات	۲۹

این دار در هر دو الفبای ارفاق و کفالت و اولاد و سالی که در این شهر است
 ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق
 ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق ارفاق

MILLI ARŞIV
 EV. V. R. K.
 240.53.1

EVRAK NO: EV.VRK. 44-27-1-2

TARİH: 3 Ağustos 1907

KONU: Evkaf Murahhaslığına: Malya Camii'nin tamiri için Leymosun Evkaf Vekili Raif Efendi ustalarla keşif yapıp kereste nakliyatının kolaylığı için ahaliden yolların yapılmasını istemesiyle ahali işe girişip yolları yaptıysa da cami inşaatına henüz başlanılmadığı şikâyetine Evkaf'ın, daha önce harman zamanı inşaat olmasını köylünün istemediği, vakti geldiyse hemen inşaata başlanılacağı cevabı.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA:

Malya Camii'nin tamiri için Leymosun Evkaf Vekili Raif Efendi ustalarla keşif yapmış ve kereste naklinin kolay olması için köy ahalisinden yolları yapmalarını istemesi üzerine ahalinin de hemen işe girişmesine rağmen henüz cami inşaatına başlanılmadığından şikayetçi olmaları üzerine Evkaf'ın, daha önce köylünün harman zamanı inşaat olmasını istemediğini, zamanı geldiyse hemen inşaata başlanılacağını Evkaf Murahhaslığına bildirdiği yazı.

لقوم اوقاف و اهل بیت

افتم حضرت

علیا قریب جامع شریفه قبری ضمه بوسه اوقاف و بیع اوقاف فقیران قریب زری اوقاف را بر لقمه
 شریف ایدرک جامع شریفه کتیبه بر آنه اول اینست بیست ایدرک بیعت دعا ایله و قریب بولدیله دخی
 تقسیم نقول ایدرک کورنه دسانه لا قولی کورین ایله تقسیم ایله اولین بیعت اهل بیت هت بولدی
 تقسیم ایله و خیرت ایدرک ایضا ایله مخلوده خانه و آنی قطع ایدرک بیعت خیاره و قوی کدیله هکده
 بولونم دلمه جامعول تقسیم بر ایدرک بیعت لطف و رحمت بر آنه اول بیعت ایله بیعت هفتون عرصه
 دبیانه اولدینین بی شاید ایضا ایضا یا تقسیم بوسه متعلقه و تقسیم اهل بیت عبادت ایدرک بیعت دخی
 تقسیم کورنه بیعت دخی عبادت عرصه ایدرک اوقاف اولسا بده اردارده هفتت سه اولدیر ۱۹۱ تقسیم

مختار علیا قریب

اعلیا
عفا قورن اولسا

اعلیا
عفا قورن اولسا



MILLI ARSIV		
EV. VUK		
44	27	1

مالیات قریب مختار و اهل بیت

قریب جامع شریفه تقسیم و اوقاف بیعت عرصه زمانه ساع
 اولدینین بولدیله اول تقسیم کلامه تقسیم سابعه الله خیرت سابعه
 مناسب کورن دکانه بولدیله سابعه دلمه عطف ایله بیعت ایله بیعت کورن
 دفعی هکده اولدینین ۱۹۱ تقسیم تقسیم ایله بیعت کورن ایله بیعت کورن
 اولدینین تقسیم ایله اولدینین تقسیم ایله اولدینین تقسیم ایله اولدینین تقسیم

EVRAK NO: EV.VRK. 46-30-1-2

TARİH: 29 Temmuz 1910

KONU: Lapta Aşağı Camii cemaati sundurma inşa edilmesini talep eyledikleri halde, sundurmanın ayağının oturacağı yere denk gelen mezarların sahipleri razı olmadıklarından vaktiyle inşa edilemeyen bu sundurmanın inşaatı için bir yol bulunması.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Lapta Aşağı Camii cemaati sundurma inşa edilmesini talep etmişler fakat zamanında sundurmanın ayağının oturacağı yere denk gelen mezarların sahipleri izin vermediği için yapılamayan sundurmanın inşaatı için bir yol bulunması.

اوفاق میرقص جانبا عالمی

افق

کرنه قضایه تابعی در قریب است یعنی چهارم نصفه بیک مناره انسان حقش امر بیورلوه
 این مازکور چهارم نصفه مناره اوفاق نصفه نشه کونی هم موثر رحمت اینجانب قالیور کونی
 اینجمله آستغفار دره فصل قلعه طیار دره بر سند و به آتاش حقش امر بیورلوه عمو
 استر طبع ابهر ز اولسایه (فوزحیم) قصورن قصورن قصورن در طبع اصلاح خفته
 مصلوبی قویله یوم صالح دانی کلک بیله ابقا کانی قبح مصلوبی
 اها با رفقه اهل علی جنبه الاغانی در اولسایه حیدر عطفن و نیکه عبد الجلیف ملوراکا
 محمد یونز

سلطانه هم او با ابراهیم
 احمد زاده بیلاک ملا محمد صالح فرید بیلاک عثمانی کلاغی
 صلی علیهم جمیع مطوف محمد کرم محمد جمعی محمد
 احمد یوردانی بنای علی دانی محمد جمیع رفعت اهل افند محمد صدق ضهر

آمین

MILLI ARŞIV		
EV. URK		
46	30	1

EVRAK NO: EV.VRK. 49-9-2-3

TARİH: Hicri: Miladi: 13 Temmuz 1914

KONU: Mahmud Paşa Mahallesi sakinelerinden Vahide Hanım bt. Kırnıvi Osman Efendi, 15949 numaralı koçanla mutasarrıf olduğu hanesini, hayatta oldukça tevliyeti kendine, vefatından sonra kocası Ahmed Hidayet Efendi b. Tahir Efendi'ye ve onun da vefatından sonra evlatlarına kalmak üzere evinin kiraya verilmesi, tamir masrafları sonrası kalan parayla Lefkoşa İdadisi talebelerinden fakir olanlara kitap, risale, giyim-kuşam alınması şartıyla vakfettiği.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA:

Mahmud Paşa Mahallesi'nde oturan Vahide Hanım bt. Kırnıvi Osman Efendi, sahibi olduğu evini kendisi hayatta oldukça tevliyeti kendine, ölümünden sonra kocası Ahmed Hidayet Efendi b. Tahir Efendi'ye ve onun da vefatından sonra evlatlarına kalmak üzere evinin kiraya verilmesi, tamir masrafları sonrası kalan parayla Lefkoşa İdadisi talebelerinden fakir olanlara kitap, risale, giyim-kuşam alınması şartıyla vakfettiği.



تعماری اوقاف نامواریت بره سه

نومرو
۷۶۷

غیر انقسم

صورتیاً محمدی که از طرف وصیه مانع است از تقوی ثمانه نصفه مذکور در تاریخ ۷۹۹۹ فروردین در این تاریخ مرسوم فی حدیث برکت
 مشرف بر اینجی بر این تاریخ ۱۰۰ و واقعیت علی تاریخیه و حکم سرجیده و قضا و قبضه اندر رسید اولی و حضور و قضی الماسه بر ده هزار لیلی که
 خانه ملک توفی عاتقه اولیه که از طرف وصیه مانع است از تقوی ثمانه نصفه مذکور در تاریخ ۷۹۹۹ فروردین در این تاریخ مرسوم فی حدیث برکت
 دقتاً بعد از این اگر را از طرف عاتقه اولیه که از طرف وصیه مانع است از تقوی ثمانه نصفه مذکور در تاریخ ۷۹۹۹ فروردین در این تاریخ مرسوم فی حدیث برکت
 بعد از تقوی ثمانه نصفه مذکور در تاریخ ۷۹۹۹ فروردین در این تاریخ مرسوم فی حدیث برکت
 بیاید ۵۵ فروردین ۱۳۲۷

فروردین
 ۱۳۲۷

MILLI ARSIV			
EVIJEK			
۷۹	۹	۱	

EVRAK NO: EV.VRK. 51-4-3-5

TARİH: 24 Ocak 1916

KONU: Lefkoşa Sultan II. Mahmud Kütüphanesi'nin hafız-ı kütüpleri Mehmed Emin ve Mevlana Abdürrahim Efendilerin kütüphanenin açılış kapanış saatleri, temizliği, Buhari kıraati, kitap fihristleri ve ödünç kitap alan okuyucuların elinde bulunan kitaplar ve ilmühaberlerine dair Evkaf'ın sorusu üzerine verdikleri cevaplar.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Lefkoşa Sultan II. Mahmud Kütüphanesi'nin kütüphane görevlileri Mehmed Emin ve Mevlana Abdürrahim Efendilerin kütüphanenin açılış kapanış saatleri, temizliği, Buhari kıraati, kitap fihristleri ve ödünç kitap alan okuyucuların elinde bulunan kitaplar ve ilmühaberlerine dair Evkaf'ın sorusu üzerine verdikleri bilgiler.

ادواق نومردسی ۱۹۱۵

۱۹۱۵

حسابه نومردسی

۱۹

تاریخ ورودی فی

سنه ۱۹

حسابه قیدی جویفدهمی

شرائط مختصره قیدی جویفدهمی

سین سابقه ادواق

حسابه نومردسی

ادواق نومردسی

F No 21

714

حسابه نهادنامهمی نومردسی

۹۰۷ اصولم قید ۸۰۵
صفت

چهد ورقه غروش تاریخ

تختانه م موجوده نرسندینو طریقه

تختانه م موجوده نرسندینو طریقه
سولانا انک
نیرا انک

مکتوبه انک

تختانه م موجوده نرسندینو طریقه
کتابخانه ایجه برلین لار تانک الحفا استادی و تختانه م موجوده
کتابخانه م و سینه - م موجوده و تصد رسد انک موجود نرسندینو طریقه
و طبقه م و دیکسه کتب هم مکتوبه بر این کلمه طریقه اوانه دره سنه کورنده نرسند
انک مکتوبه مکتوبه

تختانه م طریقه

تختانه م طریقه
تختانه م طریقه ایجه برلین لار تانک الحفا استادی
تختانه م طریقه ایجه برلین لار تانک الحفا استادی
تختانه م طریقه ایجه برلین لار تانک الحفا استادی
تختانه م طریقه ایجه برلین لار تانک الحفا استادی
تختانه م طریقه ایجه برلین لار تانک الحفا استادی

حافظه مکتوبه

MILLI ARŞIV			
EÜ.ÜRK			
51	24	3	

EVRAK NO: EV.VRK. 60-41-3-3

TARİH: 31 Aralık 1931

KONU: Debbağ Derviş Efendi Vakfı'nın şartnamesi gereği Cemaat-i İslamiyece lüzumu hissedilen sanayii öğrenenlerin sermayelerine medar olmak üzere lise heyet-i idaresinin kararıyla Demirci Abdurrahman Davud Efendi ve Klişeci Hacı Mehmed Sadık Efendi'ye 15'er lira verildiği.

YAZI TÜRÜ: Rika

AÇIKLAMA: Debbağ Derviş Efendi Vakfı'nın şartnamesi gereği Cemaat-i İslamiyenin gerekli gördüğü sanayii öğrenenlerin sermayelerine destek olmak üzere lise heyet-i idaresinin kararıyla Demirci Abdurrahman Davud Efendi ve Klişeci Hacı Mehmed Sadık Efendi'ye 15'er lira verildiği.

EVCAF OFFICE.

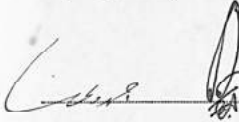
[Form Evcaf 33.]

Form of Application for authority to incur Expenditure over £4 3s. 3cp.

دوت لیرا اوج شاین و اوج غروشدن فضله مصرف ایچون مأذونیت طلبنه مخصوص فورمه در

(اشبو فورمه ایکی نسخه اولوق اوزره ارسال اولمیلیر)
 صروفه ۱۰۸۰ / ۱۰

قبریس اوقاف سرخصائی جانب عالیسته
 اوزره شریفه دفعه پنجمه سید محمد زور سر ایسیدرین
 اوزره شریفه سید زور سر ایسیدرین اوزره شریفه اوزره شریفه
 اوزره شریفه سید زور سر ایسیدرین اوزره شریفه اوزره شریفه
 عیده اداره مده بوتان و باغ و روسیه اوقاف و قفنه عائد اوزره شریفه اوزره شریفه
 کسب و کسب اوقاف ایچین لوم کورین اوزره شریفه لیرا = شاین = غروشک صرفی خصوصه
 مأذونیت اعطالی متناذر اقدم.

(امضا) 

فی ۰۰ ۱۹۳۱

E.A. No. 7/1931. 11032

۱۰۸۰ / ۱۰
 ۱۰۸۰ / ۱۰
 ۱۰۸۰ / ۱۰

The Expenditure applied for is in order.

(Date) 25th September 1931

M. Ratib
 Examiner of Accounts.

The sum of £ 30 : - : - cp. applied for authorized accordingly.

MILLIARŞIV		
EVCAF		
60	41	1

(Date) 25.9.1931


 B.D.E.


 T.D.E.

